

1

00:00:44,630 --> 00:00:48,260

7 DE AGOSTO DE 1970

2

00:00:51,190 --> 00:00:53,750

<i>Em San Rafael,</i>

<i>ao norte de São Francisco...</i>

3

00:00:53,870 --> 00:00:56,560

<i>um juiz e outras três pessoas</i>

<i>foram mortos a tiros hoje...</i>

4

00:00:56,690 --> 00:00:59,120

<i>numa tentativa de fuga</i>

<i>de alguns detentos.</i>

5

00:01:03,000 --> 00:01:07,180

<i>Há muita coisa sem explicação</i>

<i>e muita especulação sobre o caso.</i>

6

00:01:08,430 --> 00:01:12,560

<i>Investigadores vão tentar saber</i>

<i>se foi um tipo de conluio...</i>

7

00:01:12,680 --> 00:01:14,930

que pode ter envolvido

mais pessoas...

8

00:01:15,050 --> 00:01:17,740

do que as que participaram

do evento sangrento.

9

00:01:17,930 --> 00:01:19,990

QUATRO MORTOS

EM TROCA DE TIROS

10

00:01:20,120 --> 00:01:23,490

<i>Hoje soubemos que duas</i>

<i>das armas usadas no tribunal...</i>

11

00:01:23,550 --> 00:01:25,430

<i>foram compradas</i>

<i>por Angela Davis...</i>

12

00:01:25,740 --> 00:01:29,740

<i>a professora demitida da UCLA...</i>

13

00:01:29,930 --> 00:01:32,620
<i>depois de dizer</i>
<i>que era comunista.</i>

14

00:01:45,810 --> 00:01:46,990
ANGELA SE ESCONDE

15

00:01:51,180 --> 00:01:52,490
AUMENTA CAÇADA A ANGELA

16

00:01:57,370 --> 00:02:02,180
LIBERTEM ANGELA DAVIS

17

00:02:10,930 --> 00:02:12,720
APENAS MULHERES BRANCAS

18

00:02:14,530 --> 00:02:16,220
NEGROS

19

00:02:16,410 --> 00:02:18,350
Fui criada em Birmingham,
no Alabama.

20

00:02:19,600 --> 00:02:21,410
Acho que todos sabíamos...

21

00:02:22,100 --> 00:02:24,720
que não era assim
que as coisas deveriam ser.

22

00:02:25,530 --> 00:02:27,040
Minha mãe sempre dizia isso.

23

00:02:27,530 --> 00:02:29,280
Meu pai tinha armas em casa.

24

00:02:30,600 --> 00:02:34,040
Sabíamos que quando elas
eram usadas, em geral...

25

00:02:34,160 --> 00:02:36,970
era em resposta
a alguma ameaça.

26

00:02:38,970 --> 00:02:42,790
Eu queria muito ver mudanças...

27
00:02:43,290 --> 00:02:45,790
mas deixei o Sul
exatamente no momento...

28
00:02:46,160 --> 00:02:49,290
em que uma mudança radical
estava para acontecer.

29
00:02:51,350 --> 00:02:55,970
Descobri um programa
para levar estudantes negros...

30
00:02:56,030 --> 00:02:59,540
do Sul segregacionista
para o Norte.

31
00:03:00,540 --> 00:03:03,660
Assim, não vivenciei
diretamente...

32
00:03:04,350 --> 00:03:07,910
todos os protestos de Birmingham.

33
00:03:13,350 --> 00:03:17,470
Frequentei o colégio
Elizabeth Irwin, em Nova York.

34
00:03:18,850 --> 00:03:23,600
Estudei na Brandeis.
Havia poucos alunos negros lá.

35
00:03:24,410 --> 00:03:29,040
Depois, claro, acabei indo
estudar na Alemanha...

36
00:03:29,850 --> 00:03:33,600
quando houve os desdobramentos
do movimento negro.

37
00:03:33,780 --> 00:03:36,430
O surgimento dos Panteras Negras.

38
00:03:36,610 --> 00:03:39,620

Eu queria estar presente.

39

00:03:39,740 --> 00:03:42,930

A terra estava tremendo,
era uma mudança...

40

00:03:42,990 --> 00:03:44,740

eu queria fazer parte daquilo.

41

00:03:50,620 --> 00:03:52,300

A revolução significa...

42

00:03:52,360 --> 00:03:55,430

pensar nas coisas
de forma radicalmente diferente.

43

00:03:55,550 --> 00:03:57,990

Considerando a história dos EUA...

44

00:03:58,240 --> 00:04:02,370

a ideia de igualdade para negros,
igualdade efetiva...

45

00:04:02,740 --> 00:04:04,490

era uma coisa revolucionária.

46

00:04:08,050 --> 00:04:14,050

Nos EUA, os negros são tratados
como os vietnamitas.

47

00:04:14,430 --> 00:04:19,490

A polícia não está na comunidade
para promover o nosso bem-estar...

48

00:04:19,860 --> 00:04:22,120

nem a nossa segurança...

49

00:04:22,240 --> 00:04:26,740

mas para nos conter,
nos agredir e nos matar.

50

00:04:27,380 --> 00:04:31,060

Sabem o que significa
Black Power?

51

00:04:33,940 --> 00:04:37,560
Black Power significa dignidade!

52
00:04:38,560 --> 00:04:42,060
O fato é que alguns cidadãos
se voltaram contra a sociedade...

53
00:04:42,250 --> 00:04:43,940
e contra o nosso governo.

54
00:04:44,310 --> 00:04:47,500
Gente que talvez você não veja
e com quem não tenha contato.

55
00:04:48,500 --> 00:04:51,690
E só 40% dos homens
que vivem no gueto...

56
00:04:52,060 --> 00:04:54,380
trabalham ganhando
mais de 60 dólares por semana.

57
00:04:54,810 --> 00:04:57,940
Como sustentar a família?
Como criar filhos com dignidade?

58
00:04:59,880 --> 00:05:04,130
A plataforma de 10 pontos
dos Panteras envolvia empregos...

59
00:05:04,560 --> 00:05:07,000
envolvia educação,
envolvia igualdade...

60
00:05:07,190 --> 00:05:10,250
mas as pessoas só se lembram
dos métodos de defesa.

61
00:05:13,690 --> 00:05:18,000
Os Panteras tinham armas e queriam
que todos soubessem disso.

62

00:05:20,380 --> 00:05:24,810

A prova veio com a invasão de uma sessão da Assembleia Legislativa.

63

00:05:27,380 --> 00:05:31,070

O Partido dos Panteras Negras para Autodefesa convoca a população...

64

00:05:31,190 --> 00:05:32,690

e os negros em especial...

65

00:05:32,810 --> 00:05:36,440

para prestar atenção à Assembleia racista da Califórnia...

66

00:05:36,630 --> 00:05:38,500

que está analisando uma lei...

67

00:05:38,810 --> 00:05:42,940

para manter os negros desarmados e indefesos ao mesmo tempo...

68

00:05:43,320 --> 00:05:47,380

em que forças policiais racistas intensificam o terror...

69

00:05:47,500 --> 00:05:50,750

a brutalidade, os assassinatos e a repressão contra os negros.

70

00:05:58,000 --> 00:06:00,940

A polícia foi convocada e o que se descobriu...

71

00:06:01,190 --> 00:06:03,850

foi que os Panteras não estavam violando a lei.

72

00:06:06,040 --> 00:06:07,790
CAPITÓLIO INVADIDO

73
00:06:08,540 --> 00:06:12,350
Eu vi a foto
do Partido dos Panteras Negras...

74
00:06:12,480 --> 00:06:15,980
em algum jornal,
quando eu estava na Alemanha.

75
00:06:16,410 --> 00:06:20,160
Mais uma vez, senti
que o mundo estava mudando...

76
00:06:20,350 --> 00:06:23,480
meu mundo estava mudando,
eu queria participar.

77
00:06:24,600 --> 00:06:27,410
Decidi que iria voltar.

78
00:06:27,850 --> 00:06:31,350
Eu iria voltar
e decidi ir para San Diego...

79
00:06:32,040 --> 00:06:34,350
que era onde Marcuse estava.

80
00:06:39,850 --> 00:06:44,790
Herbert Marcuse
era um filósofo incrível.

81
00:06:48,160 --> 00:06:51,480
A mensagem importante
que aprendi com ele...

82
00:06:51,600 --> 00:06:56,040
foi que o conhecimento pode
ajudar a transformar o mundo...

83
00:06:56,290 --> 00:07:00,410
que o conhecimento
não existe numa dimensão própria...

84
00:07:00,730 --> 00:07:04,540

mas pode ser ativo,
pode ser prático.

85

00:07:06,910 --> 00:07:09,540
Angela Davis é provavelmente...

86

00:07:09,660 --> 00:07:13,850
a pessoa mais inteligente
com quem já convivi...

87

00:07:13,980 --> 00:07:17,230
no que diz respeito ao estudo
da filosofia alemã clássica.

88

00:07:18,230 --> 00:07:21,660
Ela foi uma excelente aluna
na Brandeis...

89

00:07:21,790 --> 00:07:24,480
e depois foi
para a Frankfurt School.

90

00:07:24,920 --> 00:07:28,660
Ela fazia parte de uma comunidade
intelectual internacional.

91

00:07:29,790 --> 00:07:33,660
O engajamento intelectual era
a coisa mais importante para ela...

92

00:07:34,230 --> 00:07:37,480
e estava claramente
mapeado naquele momento.

93

00:07:38,420 --> 00:07:42,230
Ela fumava Gauloises um atrás
do outro, era bem europeia...

94

00:07:42,600 --> 00:07:48,130
e saindo dessa atmosfera
intelectual pesada...

95

00:07:48,260 --> 00:07:49,630
chegou a San Diego.

96

00:07:50,630 --> 00:07:52,880

Era o começo
dos Panteras Negras...

97
00:07:53,320 --> 00:07:55,450
o início dos protestos e tudo mais.

98
00:07:55,690 --> 00:07:58,890
Ela não estava envolvida nisso...

99
00:07:59,010 --> 00:08:02,450
não tinha experiência pessoal
nessa área.

100
00:08:04,130 --> 00:08:06,880
Quando tentei me envolver...

101
00:08:07,190 --> 00:08:09,950
com organizações
políticas em San Diego...

102
00:08:10,380 --> 00:08:12,380
não tive muito sucesso.

103
00:08:12,700 --> 00:08:16,570
Achavam que eu era agente.
"Quem era aquela negra..."

104
00:08:16,760 --> 00:08:21,260
que tinha vindo da Europa
e queria saber da comunidade?"

105
00:08:23,260 --> 00:08:27,260
Mas percebi que eu precisava
do coletivo.

106
00:08:27,380 --> 00:08:33,070
Precisava de pessoas
com quem me engajar, precisava...

107
00:08:33,320 --> 00:08:38,570
Eu via que não conseguiria
nada importante individualmente.

108
00:08:44,010 --> 00:08:47,570
Angela Davis queria fazer parte
do movimento Black Power.

109

00:08:48,190 --> 00:08:51,190

Eu era um dos líderes
dos Panteras Negras...

110

00:08:51,510 --> 00:08:56,510

e pedi que ela ajudasse
no curso...

111

00:08:56,640 --> 00:08:59,820

sobre marxismo que eu estava
dando para o meu grupo.

112

00:09:00,200 --> 00:09:03,510

Foi esse o envolvimento dela.

113

00:09:05,200 --> 00:09:09,140

Eu tinha me envolvido brevemente
com os Panteras Negras...

114

00:09:09,510 --> 00:09:12,510

no Comitê de Coordenação
Estudantil Não Violenta ...

115

00:09:12,570 --> 00:09:15,010

a organização de estudantes
negros do meu campus...

116

00:09:15,010 --> 00:09:18,760

mas eu não gostava do nacionalismo,
da supremacia masculina...

117

00:09:18,880 --> 00:09:23,820

de saber que as mulheres
deveriam ter papel secundário...

118

00:09:23,890 --> 00:09:27,760

e, literalmente,
ficar aos pés dos homens.

119

00:09:28,570 --> 00:09:32,630

Então foi muito bom conhecer
alguém como Franklin Alexander...

120

00:09:33,140 --> 00:09:35,320
e a mulher dele, Kendra.

121

00:09:36,450 --> 00:09:39,630
Acho que, em resumo,
o que estamos fazendo...

122

00:09:39,820 --> 00:09:43,200
é dizer que o sistema está
fundamentalmente podre.

123

00:09:43,380 --> 00:09:46,260
Lutamos pelas necessidades
urgentes das pessoas...

124

00:09:46,630 --> 00:09:49,880
de maneira constante e contínua:
moradia melhor...

125

00:09:50,130 --> 00:09:51,820
fim da violência policial...

126

00:09:52,260 --> 00:09:56,200
fim do desemprego de negros
comparável ao da Depressão...

127

00:09:56,320 --> 00:10:00,070
e, fazendo essas coisas,
sabemos, na verdade...

128

00:10:00,450 --> 00:10:03,450
que é o próprio sistema
que cria essas condições.

129

00:10:03,760 --> 00:10:05,820
Mudar essas condições...

130

00:10:06,010 --> 00:10:09,070
significa estabelecer
uma sociedade socialista.

131

00:10:09,820 --> 00:10:13,260
O Che Lumumba era um clube

aberto do Partido Comunista...

132

00:10:13,640 --> 00:10:17,320
e a ideia era permitir
que o Partido...

133

00:10:17,450 --> 00:10:20,450
operasse abertamente
dentro do Black Power.

134

00:10:22,760 --> 00:10:26,140
Não sei se eu teria entrado
no Partido Comunista na época...

135

00:10:26,260 --> 00:10:29,350
se não fosse o Che Lumumba.

136

00:10:29,730 --> 00:10:31,850
Che Guevara, Patrice Lumumba...

137

00:10:31,910 --> 00:10:35,670
são símbolos
da revolução mundial...

138

00:10:35,790 --> 00:10:38,730
gente do Terceiro Mundo,
gente de cor...

139

00:10:39,290 --> 00:10:42,040
e foi isso que me atraiu
para o Partido.

140

00:10:43,100 --> 00:10:45,040
Temos de falar sobre ser radical.

141

00:10:45,160 --> 00:10:47,230
Radical significa,
etimologicamente...

142

00:10:48,170 --> 00:10:50,540
uma coisa referente a raiz.

143

00:10:51,100 --> 00:10:53,790
É interessante que brancos
sejam chamados de radicais...

144

00:10:53,850 --> 00:10:56,600
mas negros sejam chamados
de militantes.

145

00:10:57,290 --> 00:11:01,160
Como se negros
não pudessem ser radicais também.

146

00:11:02,600 --> 00:11:07,980
Se não lutarmos agora, nunca
vamos pôr em prática o slogan...

147

00:11:08,040 --> 00:11:12,790
que consolida o que dizemos,
que é "poder para o povo".

148

00:11:33,040 --> 00:11:38,100
Fui convidada a me candidatar
a um cargo na UCLA.

149

00:11:38,980 --> 00:11:44,230
Precisavam de alguém com formação
em filosofia continental...

150

00:11:45,290 --> 00:11:48,350
e que pudesse
dar aulas sobre marxismo.

151

00:11:49,290 --> 00:11:50,980
Decidi aceitar o emprego.

152

00:11:55,540 --> 00:11:57,350
Tinha saído um artigo...

153

00:11:58,170 --> 00:12:02,480
escrito por um homem
que tinha entrado para o Partido...

154

00:12:02,850 --> 00:12:05,600
mas que era agente do FBI.

155

00:12:08,360 --> 00:12:13,040
Depois, um repórter
reacionário famoso...

156

00:12:13,540 --> 00:12:18,790
do norte da Califórnia escreveu
um artigo falando mal de mim...

157
00:12:19,420 --> 00:12:22,170
e então foi um Deus nos acuda.

158
00:12:22,480 --> 00:12:25,230
7 DE OUTUBRO DE 1969

159
00:12:25,350 --> 00:12:28,350
<i>Ontem foi o primeiro dia</i>
<i>do período escolar na UCLA...</i>

160
00:12:28,480 --> 00:12:31,600
<i>e a professora de Filosofia Angela</i>
<i>Davis ia dar sua primeira aula...</i>

161
00:12:32,100 --> 00:12:33,540
<i>cercada de polêmica...</i>

162
00:12:33,610 --> 00:12:36,480
<i>por ter admitido</i>
<i>ser do Partido Comunista...</i>

163
00:12:37,170 --> 00:12:40,230
<i>e os diretores da universidade</i>
<i>decidiram que, por isso...</i>

164
00:12:40,360 --> 00:12:41,980
<i>ela não deveria dar aula.</i>

165
00:12:42,920 --> 00:12:45,670
<i>Para a UCLA, esta se tornou</i>
<i>a crise do ano.</i>

166
00:12:48,330 --> 00:12:51,770
Eu conhecia Angela
desde a infância. Fui até lá.

167
00:12:52,390 --> 00:12:54,080
Fazia anos que não nos víamos...

168

00:12:54,140 --> 00:12:56,460
tomamos rumos diferentes,
mas fui até lá...

169
00:12:56,580 --> 00:12:59,770
e perguntei se poderia ajudar.

170
00:13:01,080 --> 00:13:04,020
A primeira aula dela
atraiu dois mil alunos...

171
00:13:04,210 --> 00:13:07,830
e foi sobre a filosofia
de Frederick Douglass.

172
00:13:09,520 --> 00:13:10,960
Qual foi a sua reação à aula?

173
00:13:11,210 --> 00:13:13,020
Ela é uma professora excelente.

174
00:13:13,140 --> 00:13:17,210
Dá para aprender muito com tudo
que ela disse hoje. Foi incrível.

175
00:13:17,460 --> 00:13:20,770
Ela quer derrubar o nosso sistema
e reconhece isso.

176
00:13:21,460 --> 00:13:24,400
É ruim cercear
a liberdade de expressão...

177
00:13:25,210 --> 00:13:29,020
porque é cercear a democracia, mas
antes uma democracia limitada...

178
00:13:29,330 --> 00:13:30,770
que dure muito tempo...

179
00:13:30,890 --> 00:13:34,710
que uma democracia
com liberdade total que dure pouco.

180
00:13:34,890 --> 00:13:39,310
Se eu desse uma aula coerente,

linda e intelectual como essa...

181

00:13:39,440 --> 00:13:43,310
para milhares de pessoas,
me sentiria uma estrela.

182

00:13:43,690 --> 00:13:46,810
Ela é membro confesso
do Partido Comunista.

183

00:13:47,120 --> 00:13:49,690
E também, na carta
para o reitor Young...

184

00:13:49,810 --> 00:13:54,370
ela opinou que as mudanças
sociais necessárias hoje...

185

00:13:54,500 --> 00:13:56,430
deveriam vir pela violência
e pela militância.

186

00:13:56,560 --> 00:14:00,000
Não precisamos disso no campus.
Sou a favor da expulsão dela.

187

00:14:00,500 --> 00:14:03,940
Os diretores parecem decididos
a aplicar punições...

188

00:14:04,060 --> 00:14:07,310
condizentes com as tendências
fascistas desta época.

189

00:14:08,690 --> 00:14:11,560
O único motivo
que eles dão para me demitir...

190

00:14:12,560 --> 00:14:15,000
é minha afiliação
ao Partido Comunista.

191

00:14:16,440 --> 00:14:19,690

Eu me tornei reitor
da UCLA em 1968.

192

00:14:20,440 --> 00:14:22,310

O grande tema em questão era...

193

00:14:22,440 --> 00:14:25,620

e vou usar um clichê,
a liberdade acadêmica.

194

00:14:25,750 --> 00:14:28,750

Era a minha maior preocupação.

195

00:14:31,000 --> 00:14:35,620

Embora fosse correto impedir
que a pessoa fizesse mau uso...

196

00:14:35,810 --> 00:14:39,690

ou abusasse da sua indicação
como membro do corpo docente...

197

00:14:40,120 --> 00:14:42,500

as posições políticas...

198

00:14:43,440 --> 00:14:48,120

não deveriam ter peso...

199

00:14:48,310 --> 00:14:50,620

no que dissesse respeito
ao emprego dela.

200

00:14:51,260 --> 00:14:54,640

Na minha opinião, e é só isso
mesmo, já que não tenho provas...

201

00:14:54,760 --> 00:14:56,390

na minha opinião...

202

00:14:57,080 --> 00:15:00,070

o incidente que começou
com a contratação da Srta. Davis...

203

00:15:00,510 --> 00:15:01,890
foi uma provocação proposital.

204

00:15:02,140 --> 00:15:06,260
Reagan provavelmente
a considerava perigosa...

205

00:15:06,390 --> 00:15:12,270
achando que ela usaria
sua influência no meio acadêmico...

206

00:15:12,320 --> 00:15:16,010
para doutrinar alunos
e convertê-los ao comunismo...

207

00:15:16,330 --> 00:15:20,080
tentando envolver-se em atividades
prejudiciais à universidade.

208

00:15:21,830 --> 00:15:24,320
Parte da política
do governador Reagan...

209

00:15:24,830 --> 00:15:28,760
era fazer todo o possível
para reprimir...

210

00:15:29,330 --> 00:15:33,330
o movimento político radical
que vinha se desenvolvendo...

211

00:15:34,200 --> 00:15:37,390
o movimento antiguerra, Estudantes
por uma Sociedade Democrática...

212

00:15:37,450 --> 00:15:39,390
o surgimento do Partido
dos Panteras Negras...

213

00:15:39,950 --> 00:15:44,000
e Angela se tornou símbolo
desses movimentos.

214

00:15:45,430 --> 00:15:47,620
Nunca tinha acontecido
na minha vida...

215
00:15:47,750 --> 00:15:53,680
esse tipo de exposição pública.

216
00:15:54,490 --> 00:15:57,870
Então, claro,
vieram todas as ameaças.

217
00:15:58,300 --> 00:16:00,430
ANGELA DAVIS,
PROFESSORA COMUNISTA...

218
00:16:01,120 --> 00:16:02,310
CRETINA HORROROSA!

219
00:16:02,430 --> 00:16:05,810
MACACA HORROROSA.
VOLTE PARA OS CANIBAIS.

220
00:16:06,810 --> 00:16:10,310
Me mandavam voltar para a África,
para a Rússia...

221
00:16:10,680 --> 00:16:13,430
Muitas vezes eu recebia cartas...

222
00:16:13,560 --> 00:16:15,560
dizendo que eu estaria morta
no fim da tarde.

223
00:16:17,310 --> 00:16:19,250
Minha vida mudou totalmente.

224
00:16:20,120 --> 00:16:24,680
Comprei minha primeira arma
porque tinha medo...

225
00:16:25,060 --> 00:16:30,060
de uma situação em que policiais,
agentes ou outras pessoas...

226
00:16:30,620 --> 00:16:32,120
pudessem me tirar a vida.

227

00:16:32,490 --> 00:16:36,000
O que estão fazendo é
um exagero da vida rotineira...

228

00:16:36,500 --> 00:16:38,620
dos negros neste país.
Eles estão dizendo...

229

00:16:38,750 --> 00:16:41,680
a essas comunidades,
por intermédio dela...

230

00:16:41,810 --> 00:16:45,930
que as pessoas devem se comportar,
ser bons negros, sabe?

231

00:16:46,250 --> 00:16:48,750
A primeira coisa a fazer
é ter certeza...

232

00:16:48,810 --> 00:16:51,240
de que temos união
na comunidade negra...

233

00:16:51,500 --> 00:16:55,560
para que, se alguém se rebelar,
não seja eliminado sozinho.

234

00:16:55,870 --> 00:16:57,500
Para que seja preciso
eliminar mais de um.

235

00:17:02,150 --> 00:17:04,280
A PAZ É A ÚNICA VITÓRIA

236

00:17:04,530 --> 00:17:10,030
Ser revolucionário é, em parte,
ser jovem... e ser romântico.

237

00:17:10,900 --> 00:17:13,900
Não sei se nós de fato sabíamos...

238

00:17:14,460 --> 00:17:17,840
como uma revolução
podia ser sangrenta.

239
00:17:29,970 --> 00:17:32,720
Participei de centenas
de marchas pela paz...

240
00:17:32,780 --> 00:17:36,530
veja bem, pela paz,
contra a guerra no Vietnã...

241
00:17:36,660 --> 00:17:39,840
que acabaram com a polícia
agredindo e usando gás.

242
00:17:41,970 --> 00:17:43,590
MALCOM ESTÁ MORTO

243
00:17:44,340 --> 00:17:46,340
Malcolm X foi assassinado.

244
00:17:46,470 --> 00:17:49,970
Imagina-se que foi por ter falado
do direito ao voto.

245
00:17:52,720 --> 00:17:54,970
Martin Luther King,
Robert Kennedy...

246
00:17:57,220 --> 00:18:00,160
Ali começaram a ver,
dos dois lados...

247
00:18:03,220 --> 00:18:06,980
que a coisa não se resolveria...

248
00:18:07,100 --> 00:18:09,850
nas urnas ou nos debates.

249
00:18:10,420 --> 00:18:11,980
Haveria uma guerra.

250
00:18:22,600 --> 00:18:26,670
<i>Los Angeles, quatro anos e meio</i>
<i>depois dos tumultos de Watts.</i>

251

00:18:27,290 --> 00:18:30,790
<i>Trezentos policiais armados</i>
<i>se envolvem num tiroteio...</i>

252

00:18:30,920 --> 00:18:32,230
<i>durante quase cinco horas.</i>

253

00:18:33,290 --> 00:18:36,040
<i>Eles atacam uma sede</i>
<i>do Partido dos Panteras Negras...</i>

254

00:18:36,420 --> 00:18:39,290
<i>organização de militância negra</i>
<i>mais poderosa do país.</i>

255

00:18:41,600 --> 00:18:45,100
<i>É óbvio que a guerra não declarada</i>
<i>entre a polícia e os Panteras...</i>

256

00:18:45,170 --> 00:18:47,040
<i>chegou a proporções alarmantes.</i>

257

00:18:48,040 --> 00:18:50,480
<i>Membros do partido</i>
<i>em 30 sedes do país todo...</i>

258

00:18:50,600 --> 00:18:53,850
<i>estocaram armas automáticas,</i>
<i>rifles, pistolas...</i>

259

00:18:54,350 --> 00:18:55,420
<i>e bombas caseiras.</i>

260

00:18:58,920 --> 00:19:00,790
<i>O vice-presidente Agnew</i>
<i>chamou os Panteras...</i>

261

00:19:01,170 --> 00:19:04,230
de grupo irresponsável
e anarquista de criminosos.

262

00:19:04,980 --> 00:19:06,920
O diretor do FBI, Hoover, disse...

263

00:19:07,290 --> 00:19:10,100
que eles são o maior perigo
à segurança interna do país.

264
00:19:15,980 --> 00:19:17,480
Você sabia que isso ia acontecer?

265
00:19:17,730 --> 00:19:23,040
Como eu saberia que a polícia
invadiria a sede às 4h30?

266
00:19:23,920 --> 00:19:25,790
É óbvio que eles não divulgaram.

267
00:19:26,480 --> 00:19:27,600
Como você soube?

268
00:19:28,730 --> 00:19:31,670
Alguém que estava
lá dentro telefonou...

269
00:19:31,980 --> 00:19:35,230
dizendo que a polícia
tinha atacado a sede.

270
00:19:36,790 --> 00:19:40,290
O que você pretende fazer?
Vai ser intermediária...

271
00:19:40,670 --> 00:19:43,610
ou alguma coisa parecida?

272
00:19:44,420 --> 00:19:45,790
Vou fazer o que eu puder.

273
00:19:50,290 --> 00:19:53,920
Era como se vivêssemos
em estado de guerra...

274
00:19:55,730 --> 00:19:57,480
em estado de sítio.

275
00:19:59,540 --> 00:20:03,420
Para nós, naquela época,
a revolução estava logo ali...

276

00:20:04,170 --> 00:20:06,920
e tínhamos que fazer o possível
para ela começar.

277

00:20:07,790 --> 00:20:12,610
Represento o Clube Che Lumumba,
do Partido Comunista.

278

00:20:16,900 --> 00:20:20,530
Existe uma conspiração aqui.

279

00:20:20,710 --> 00:20:24,090
É uma conspiração
para eliminar, para assassinar...

280

00:20:24,590 --> 00:20:28,590
todos que forem
dos Panteras Negras neste país...

281

00:20:29,340 --> 00:20:33,530
e eliminar
toda a comunidade negra.

282

00:20:35,280 --> 00:20:37,710
Irmãos e irmãs, isso é genocídio.

283

00:20:38,020 --> 00:20:41,020
Precisamos dizer o nome certo.
É genocídio!

284

00:20:43,460 --> 00:20:48,710
Essa conspiração para assassinar
e exterminar a nossa gente...

285

00:20:49,710 --> 00:20:54,960
nos obriga a exercer
o direito de portar armas...

286

00:20:55,650 --> 00:20:58,080
e usá-las para defender...

287

00:20:58,460 --> 00:21:02,150
nossa comunidade, nossas famílias
e nós mesmos. Poder para o povo!

288

00:21:08,770 --> 00:21:11,090
DIRETORES DECIDEM
CASO ANGELA

289
00:21:11,400 --> 00:21:15,340
A grande maioria
do corpo docente da UCLA...

290
00:21:15,710 --> 00:21:18,710
teria apoiado,
e até apoiou a minha posição...

291
00:21:19,340 --> 00:21:23,030
mas a maioria da população...

292
00:21:24,090 --> 00:21:27,090
que não entende o que é
liberdade acadêmica...

293
00:21:27,960 --> 00:21:32,520
tinha preocupação com o fato
de Angela ser comunista...

294
00:21:32,780 --> 00:21:36,400
de Angela ser negra,
de Angela ser mulher...

295
00:21:36,900 --> 00:21:39,280
de Angela ser ativista.

296
00:21:40,710 --> 00:21:44,400
Não dava para reunir tudo isso
numa pessoa...

297
00:21:44,530 --> 00:21:48,090
que criasse
mais problemas que Angela Davis.

298
00:21:49,460 --> 00:21:52,650
<i>Hoje, numa atitude rara,</i>
<i>o Conselho aprovou por 15 a 6...</i>

299
00:21:52,780 --> 00:21:55,530
<i>rejeitar a decisão da universidade</i>
<i>e demiti-la.</i>

300

00:21:55,710 --> 00:21:57,340
<i>Reagan votou com a maioria.</i>

301
00:21:57,780 --> 00:21:59,770
<i>Ele disse que não foi</i>
<i>por ela ser comunista...</i>

302
00:22:00,150 --> 00:22:02,020
<i>mas por não ser profissional.</i>

303
00:22:03,520 --> 00:22:06,900
<i>Enquanto os diretores votavam,</i>
<i>Angela estava num protesto...</i>

304
00:22:07,150 --> 00:22:10,530
<i>contra o tratamento dado aos negros</i>
<i>na Penitenciária de Soledad.</i>

305
00:22:11,150 --> 00:22:13,900
<i>Para ela, a demissão</i>
<i>é um caso de repressão política...</i>

306
00:22:14,270 --> 00:22:16,530
<i>que ela pode ou não contestar.</i>

307
00:22:17,030 --> 00:22:19,960
Vou lutar para libertar
os Soledad Brothers...

308
00:22:20,090 --> 00:22:21,900
e todos os presos políticos,
porque acho...

309
00:22:21,960 --> 00:22:25,340
que o que aconteceu comigo
é um exemplo bem pequeno...

310
00:22:25,460 --> 00:22:27,270
do que acontece com eles.

311
00:22:27,900 --> 00:22:31,400
Acho que perdi
o emprego na UCLA...

312
00:22:32,280 --> 00:22:35,150
por causa das minhas opiniões

e atividades políticas.

313

00:22:35,280 --> 00:22:39,400

<i>Alguns professores da UCLA</i>

<i>pretendem pagar o salário dela...</i>

314

00:22:39,530 --> 00:22:43,400

<i>para que ela continue lecionando.</i>

<i>A polêmica não acabou.</i>

315

00:22:45,150 --> 00:22:48,960

Eu estava na UCLA defendendo

meu direito de ensinar...

316

00:22:50,900 --> 00:22:53,710

quando veio à tona um caso...

317

00:22:53,960 --> 00:22:58,210

envolvendo três jovens negros...

318

00:22:58,840 --> 00:23:00,400

na Penitenciária de Soledad.

319

00:23:00,530 --> 00:23:01,840

LUTANDO PELA VIDA

EM SOLEDAD

320

00:23:01,900 --> 00:23:04,840

Só consigo pensar na imagem...

321

00:23:06,030 --> 00:23:08,090

de três negros...

322

00:23:09,590 --> 00:23:13,340

entrando num tribunal

silencioso em Salinas...

323

00:23:14,340 --> 00:23:16,210

com correntes na cintura...

324

00:23:17,460 --> 00:23:19,840

acorrentados na virilha,

nas mãos...

325

00:23:20,210 --> 00:23:24,970

e cujo único crime
foi ter tentado...

326
00:23:25,280 --> 00:23:30,280
organizar seres humanos
dentro da Penitenciária de Soledad.

327
00:23:30,590 --> 00:23:32,590
Eles foram escolhidos...

328
00:23:33,210 --> 00:23:38,340
para servir de exemplo
para qualquer pessoa deste país...

329
00:23:39,090 --> 00:23:42,400
que ouse se levantar e resistir.

330
00:23:42,840 --> 00:23:46,650
A ligação entre esses três homens,
que deu início ao caso Soledad...

331
00:23:46,900 --> 00:23:48,280
é que um guarda branco...

332
00:23:49,030 --> 00:23:52,710
foi morto na cadeia,
jogado de um andar alto.

333
00:23:53,530 --> 00:23:56,650
George Jackson, John Cluchette
e Fleeta Drumgo...

334
00:23:56,900 --> 00:24:00,150
eram nomes fortes no movimento
por mudanças na cadeia...

335
00:24:00,220 --> 00:24:04,770
e foram acusados
de matar o policial.

336
00:24:05,140 --> 00:24:11,660
Esses homens, embora presos
por conta de crimes...

337

00:24:12,480 --> 00:24:17,670
passaram a ser perseguidos
por causa de crenças políticas.

338

00:24:18,040 --> 00:24:22,420
Espero que as pessoas
deste campus entendam...

339

00:24:22,600 --> 00:24:26,480
Angela Davis se tornou
a principal porta-voz...

340

00:24:26,600 --> 00:24:30,050
da libertação
dos presos políticos.

341

00:24:30,180 --> 00:24:31,550
Precisamos reagir.

342

00:24:31,680 --> 00:24:34,620
Os três irmãos lá em Soledad
estão reagindo.

343

00:24:35,490 --> 00:24:38,930
Eles foram condenados
por crimes menores.

344

00:24:40,370 --> 00:24:42,990
Um deles foi acusado
de roubar uma televisão.

345

00:24:43,680 --> 00:24:46,560
George foi acusado
de roubar 70 dólares.

346

00:24:47,620 --> 00:24:50,180
Ele ficou sete anos na solitária.

347

00:24:51,050 --> 00:24:55,180
Estava preso havia 11 anos,
sete deles na solitária.

348

00:24:56,120 --> 00:25:01,870
Na cadeia, foi uma personalidade
determinada e rebelde...

349

00:25:01,990 --> 00:25:04,050
que desafiava as autoridades...

350

00:25:04,180 --> 00:25:06,990
e também encontrou sua voz
como escritor.

351

00:25:07,560 --> 00:25:10,430
Ele estudou, ficou mais radical...

352

00:25:10,810 --> 00:25:14,560
e acho que quando
se mostrou capaz...

353

00:25:14,680 --> 00:25:16,870
de articular
ideias revolucionárias...

354

00:25:17,180 --> 00:25:19,980
as pessoas foram atraídas
por essa liderança.

355

00:25:20,100 --> 00:25:21,290
Olhe...

356

00:25:23,040 --> 00:25:28,600
um dos elementos mais importantes
da guerrilha é o sigilo.

357

00:25:28,910 --> 00:25:30,230
Eu não matei ninguém...

358

00:25:30,980 --> 00:25:32,980
até que se prove o contrário.

359

00:25:33,920 --> 00:25:35,910
E nunca vão conseguir provar.

360

00:25:37,610 --> 00:25:40,540
Muita gente considerava
George um herói.

361

00:25:40,920 --> 00:25:45,040
O fato de ser também um criminoso
era desconsiderado.

362
00:25:47,170 --> 00:25:51,670
Eu o vi pela primeira vez
numa audiência.

363
00:25:52,170 --> 00:25:54,540
Acho que até trocamos
umas palavras...

364
00:25:54,600 --> 00:25:58,670
mas era proibido falar
com os detentos no tribunal.

365
00:26:00,540 --> 00:26:05,670
Eu me sentia atraída
por uma certa doçura...

366
00:26:05,790 --> 00:26:10,030
que não esperava ver em detentos.

367
00:26:12,030 --> 00:26:16,960
Ele era um ótimo escritor,
escrevia com força e paixão...

368
00:26:17,330 --> 00:26:22,340
e acabei me sentindo
seduzida por isso.

369
00:26:25,650 --> 00:26:28,020
"Querido George...
repentinamente..."

370
00:26:28,330 --> 00:26:31,280
espontaneamente...
passei a amar você."

371
00:26:33,090 --> 00:26:35,840
O irmão George Jackson,
um dos Soledad Brothers...

372
00:26:36,580 --> 00:26:39,840
está preso há dez anos,
desde que tinha 18...

373

00:26:40,090 --> 00:26:42,020
por uma acusação de roubo.

374

00:26:43,900 --> 00:26:48,590
Uma coisa que precisamos
discutir é a questão do crime.

375

00:26:49,150 --> 00:26:52,780
O que significa
ser criminoso nesta sociedade?

376

00:26:56,710 --> 00:26:59,710
George tinha um irmão
mais novo, Jonathan...

377

00:27:00,340 --> 00:27:04,280
que tinha 16 anos
quando eu o conheci.

378

00:27:05,150 --> 00:27:09,340
Era um escritor incrível,
escrevia no jornal da escola...

379

00:27:09,710 --> 00:27:14,030
e publicava artigos
sobre o irmão e o caso Soledad.

380

00:27:14,400 --> 00:27:16,780
Acho que ele ficava
muito abalado...

381

00:27:17,460 --> 00:27:20,150
sabendo que o irmão
estava preso fazia dez anos.

382

00:27:20,530 --> 00:27:24,380
PROTESTOS EXIGEM
TEMPO PARA DEFESA

383

00:27:31,820 --> 00:27:32,820
Acabei percebendo...

384

00:27:33,010 --> 00:27:36,510
que o Comitê de Defesa
era uma salvação para ele.

385

00:27:36,570 --> 00:27:38,700
Ele precisava da esperança...

386

00:27:38,820 --> 00:27:44,830
de que a pessoa
com quem mais se identificava...

387

00:27:45,640 --> 00:27:47,140
um dia ficaria livre.

388

00:28:41,760 --> 00:28:44,330
<i>Em San Rafael,</i>
<i>ao norte de São Francisco...</i>

389

00:28:44,450 --> 00:28:47,260
<i>um juiz e outras três pessoas</i>
<i>foram mortos a tiros hoje...</i>

390

00:28:47,330 --> 00:28:49,830
<i>numa tentativa de fuga</i>
<i>de alguns detentos.</i>

391

00:28:53,140 --> 00:28:56,450
<i>Harold Haley presidia a audiência</i>
<i>de um detento de San Quentin...</i>

392

00:28:56,580 --> 00:29:00,390
<i>quando um homem com dinamite</i>
<i>e uma arma automática entrou.</i>

393

00:29:01,140 --> 00:29:04,140
<i>O réu e outros dois detentos</i>
<i>que eram testemunhas dele...</i>

394

00:29:04,510 --> 00:29:07,770
<i>juntaram-se ao desconhecido</i>
<i>no ataque ao juiz...</i>

395

00:29:08,080 --> 00:29:10,520
<i>a um promotor</i>
<i>e a três mulheres do júri.</i>

396

00:29:11,890 --> 00:29:13,830
<i>Quando acabou,</i>
<i>o juiz Haley tinha morrido...</i>

397

00:29:13,950 --> 00:29:16,700

<i>e o promotor tinha sido</i>

<i>gravemente ferido nas costas.</i>

398

00:29:17,200 --> 00:29:19,140

<i>Uma mulher do júri</i>

<i>tinha sido ferida no braço.</i>

399

00:29:19,450 --> 00:29:22,450

<i>Dois detentos foram mortos,</i>

<i>assim como o desconhecido.</i>

400

00:29:26,330 --> 00:29:31,520

Eu não conseguia aceitar

que aquele rapaz...

401

00:29:31,640 --> 00:29:33,950

com 17 anos na época...

402

00:29:34,450 --> 00:29:40,140

acabasse caído no piso de cimento

de um estacionamento...

403

00:29:40,700 --> 00:29:44,700

num dos condados

mais ricos do país.

404

00:29:48,140 --> 00:29:50,390

20 MINUTOS DE TERROR

EM MARIN

405

00:29:50,700 --> 00:29:52,270

RELATOS DRAMÁTICOS

406

00:29:52,700 --> 00:29:55,270

ATAQUE ASSUSTADOR

NO TRIBUNAL

407

00:29:59,390 --> 00:30:04,020

<i>O enterro do juiz Harold Haley</i>

<i>foi um grande evento cívico.</i>

408

00:30:04,330 --> 00:30:08,080

<i>O cortejo foi escoltado</i>

<i>por 60 policiais...</i>

409

00:30:08,270 --> 00:30:11,200
<i>de cidades de toda</i>
<i>a Baía de São Francisco.</i>

410

00:30:12,700 --> 00:30:15,700
<i>O juiz Haley, afinal,</i>
<i>era um homem importante...</i>

411

00:30:15,890 --> 00:30:19,460
<i>e sua morte causou choque</i>
<i>e revolta nos colegas.</i>

412

00:30:19,830 --> 00:30:22,680
<i>Eles desprezaram os raptores</i>
<i>como criminosos...</i>

413

00:30:22,750 --> 00:30:24,810
<i>que se denominavam</i>
<i>revolucionários.</i>

414

00:30:28,810 --> 00:30:30,310
<i>Do outro lado da baía,</i>
<i>em Oakland...</i>

415

00:30:30,430 --> 00:30:33,190
<i>aconteceu outro enterro,</i>
<i>o de Jonathan Jackson...</i>

416

00:30:33,560 --> 00:30:36,000
<i>o jovem Pantera</i>
<i>que supostamente organizou...</i>

417

00:30:36,250 --> 00:30:37,870
<i>a tentativa sangrenta de rapto.</i>

418

00:30:39,560 --> 00:30:42,750
Eu e o meu marido fomos
ao enterro de Jonathan.

419

00:30:43,810 --> 00:30:46,680
Todos com suas melhores roupas,
muitos chorando.

420

00:30:48,310 --> 00:30:51,930
Trouxeram o caixão,
a Sra. Jackson foi acompanhando...

421

00:30:52,560 --> 00:30:55,870
apoiando-se em outras pessoas
e com um lenço no rosto.

422

00:30:58,250 --> 00:31:00,870
O que ele fez
representou alguma coisa...

423

00:31:02,120 --> 00:31:05,440
porque eram milhares
de pessoas ali na rua.

424

00:31:05,560 --> 00:31:08,250
Ninguém organizou aquilo.
As pessoas foram.

425

00:31:13,120 --> 00:31:17,060
Estávamos lá quando Franklin
apareceu. Franklin Alexander.

426

00:31:17,810 --> 00:31:21,310
Estávamos ali,
ele ficou bem ao nosso lado...

427

00:31:21,380 --> 00:31:23,940
mas olhando para a frente,
como se não falasse conosco.

428

00:31:24,190 --> 00:31:26,500
E ele disse:
"Angela foi incriminada".

429

00:31:26,750 --> 00:31:28,560
E continuou: "Ela se escondeu."

430

00:31:29,310 --> 00:31:31,560
Só estou avisando, está bem?"

431

00:31:31,690 --> 00:31:34,060
Concordamos,
e ele desapareceu na multidão.

432

00:31:39,060 --> 00:31:42,620
Hoje, revelou-se que duas armas
usadas no tribunal...

433

00:31:42,750 --> 00:31:45,440
foram compradas por Angela Davis.

434

00:31:46,300 --> 00:31:50,050
Era óbvio
que não era o momento...

435

00:31:50,240 --> 00:31:54,300
de eu me apresentar
para a polícia.

436

00:32:06,740 --> 00:32:09,300
Sr. Alexander,
o senhor disse que preside...

437

00:32:09,430 --> 00:32:11,870
o Clube Che Lumumba
do Partido Comunista.

438

00:32:12,180 --> 00:32:15,430
A Srta. Davis afirmou
que faz parte desse grupo.

439

00:32:15,490 --> 00:32:16,870
Ela faz parte do grupo.

440

00:32:16,930 --> 00:32:22,550
O clube defende o uso de armas
para a libertação dos negros?

441

00:32:23,180 --> 00:32:25,680
O Partido Comunista defende...

442

00:32:26,620 --> 00:32:29,490
que os negros,
que todas as pessoas...

443

00:32:29,930 --> 00:32:33,180
têm direito de se defender
e defender suas casas.

444

00:32:33,740 --> 00:32:35,180
Quando um repórter perguntou...

445

00:32:35,370 --> 00:32:38,370
"O que você diria a Angela
se pudesse falar com ela hoje?"...

446

00:32:38,800 --> 00:32:41,800
ele sorriu e disse:
"Amo você, querida".

447

00:32:42,550 --> 00:32:44,870
"Não diria para ela se entregar?",
alguém perguntou.

448

00:32:45,110 --> 00:32:49,180
E ele repetiu. "Eu diria:
'Amo você, querida'. Só isso".

449

00:32:56,610 --> 00:32:59,240
<i>O FBI incluiu a militante</i>
<i>negra Angela Davis...</i>

450

00:32:59,360 --> 00:33:01,680
<i>na lista de 10 fugitivos</i>
<i>mais procurados.</i>

451

00:33:01,870 --> 00:33:03,740
<i>Ela é acusada de homicídio</i>
<i>na Califórnia...</i>

452

00:33:03,800 --> 00:33:07,870
<i>onde teria comprado armas</i>
<i>para o ataque ao tribunal.</i>

453

00:33:10,620 --> 00:33:12,310
Hoover a colocou no Top 10.

454

00:33:13,050 --> 00:33:16,060
O principal motivo
era o fato de ela ser comunista.

455

00:33:16,620 --> 00:33:18,800
Não eram as pessoas
preferidas dele.

456

00:33:19,310 --> 00:33:23,550
Se você está no Top 10,
acaba chamando muita atenção.

457

00:33:24,180 --> 00:33:26,240
FBI PARTICIPA DAS BUSCAS

458

00:33:26,310 --> 00:33:27,930
Ficamos arrasados.

459

00:33:27,990 --> 00:33:32,240
No fundo, sabíamos
que tinha alguma coisa errada...

460

00:33:32,930 --> 00:33:35,990
que isso não poderia ser...

461

00:33:36,300 --> 00:33:38,600
uma coisa em que Angela
se envolveria.

462

00:33:38,790 --> 00:33:41,540
Não a Angela que conhecíamos.
Não poderia ser ela.

463

00:33:42,040 --> 00:33:44,100
PROCURADA PELO FBI

464

00:33:46,230 --> 00:33:51,040
Quem planeja uma operação violenta
como a de Jonathan Jackson...

465

00:33:51,660 --> 00:33:54,980
só fala com quem é necessário,
para que pouca gente saiba.

466

00:33:56,260 --> 00:33:59,510
Pela lógica, alguém
com destaque acadêmico...

467

00:33:59,700 --> 00:34:01,950
principalmente alguém

conhecido do público...

468

00:34:02,070 --> 00:34:06,570
seria a última pessoa a usar
armas num evento ilegal.

469

00:34:07,760 --> 00:34:12,460
Pensando só no bom senso,
não faz nenhum sentido.

470

00:34:14,520 --> 00:34:15,890
Por outro lado...

471

00:34:17,900 --> 00:34:19,460
coisas malucas acontecem.

472

00:34:22,830 --> 00:34:24,080
Qual é a prova?

473

00:34:24,960 --> 00:34:29,020
A prova é que Angela Davis
comprou quatro armas.

474

00:34:29,520 --> 00:34:32,830
O Código Penal previa
que qualquer pessoa no Estado...

475

00:34:32,900 --> 00:34:35,890
poderia comprar
quantas armas quisesse...

476

00:34:36,580 --> 00:34:38,330
e é essa a lei da Califórnia.

477

00:34:39,210 --> 00:34:41,520
Como o governador Reagan
quis assim...

478

00:34:43,080 --> 00:34:45,210
Angela Davis comprou quatro armas.

479

00:34:49,580 --> 00:34:50,960
E por que ela comprou?

480

00:34:52,080 --> 00:34:56,210
Eu não sei, nem você,
mas faz sentido imaginar...

481

00:34:56,960 --> 00:35:00,140
que alguém que lecione
nesta instituição e se manifeste...

482

00:35:02,140 --> 00:35:03,520
pedindo poder para o povo...

483

00:35:03,900 --> 00:35:07,770
liberdade para presos políticos
e qualquer outro tema...

484

00:35:08,460 --> 00:35:10,830
receba toda semana,
como eu recebo...

485

00:35:11,400 --> 00:35:14,330
cartas cujo tema e cujo tom...

486

00:35:14,830 --> 00:35:20,020
vão de maledicências violentas
e cruéis a ameaças de morte.

487

00:35:21,460 --> 00:35:26,770
Para Angela Davis, que se destaca
como mulher negra e comunista...

488

00:35:27,150 --> 00:35:29,830
cartas assim chegavam todo dia.

489

00:35:30,960 --> 00:35:35,270
Havia ameaças à vida dela,
e ela comprou quatro armas.

490

00:35:40,960 --> 00:35:45,080
O FBI e a polícia atacaram
as comunidades negras do país...

491

00:35:45,210 --> 00:35:49,330

abordando toda negra jovem
com um espaço entre os dentes...

492

00:35:49,770 --> 00:35:51,710
porque era a descrição
que eles tinham.

493

00:35:55,400 --> 00:35:59,020
Tínhamos as digitais e a foto
de uma moça com cabelo afro...

494

00:35:59,830 --> 00:36:03,710
e todas as unidades receberam
uma caixa cheia dessas fotos.

495

00:36:06,270 --> 00:36:09,210
Havia carros da polícia
do outro lado da rua.

496

00:36:09,270 --> 00:36:13,400
Ali entendi que era o FBI
e que estávamos sendo vigiados.

497

00:36:13,580 --> 00:36:18,020
Negras com cabelo afro eram
abordadas, suspeitas de ser Angela.

498

00:36:37,710 --> 00:36:41,650
Decidi que não queria
fugir do país...

499

00:36:42,460 --> 00:36:47,770
porque se eu decidisse
viajar para Cuba...

500

00:36:47,900 --> 00:36:50,400
ou algum outro país
que me desse asilo...

501

00:36:50,520 --> 00:36:53,830
coisa que eu teria conseguido
em vários...

502

00:36:54,340 --> 00:36:56,270
eu ficaria lá o resto da vida.

503

00:37:04,650 --> 00:37:06,900
Fui de Las Vegas para Chicago...

504
00:37:07,270 --> 00:37:10,650
onde consegui me encontrar
com David Poindexter.

505
00:37:11,280 --> 00:37:16,080
Foi ele que me ajudou
a partir daquele momento.

506
00:37:18,210 --> 00:37:21,150
<i>A busca por Angela Davis</i>
<i>se espalhou de Los Angeles...</i>

507
00:37:21,400 --> 00:37:23,590
<i>para a região da Baía,</i>
<i>para o Canadá...</i>

508
00:37:23,770 --> 00:37:26,340
<i>e levou a incursões</i>
<i>na cidade dela, Birmingham...</i>

509
00:37:26,650 --> 00:37:28,650
<i>depois que um juiz...</i>

510
00:37:28,770 --> 00:37:32,400
<i>expediu mandado de prisão</i>
<i>e estabeleceu fiança de US\$100 mil.</i>

511
00:37:36,330 --> 00:37:38,270
Acreditava-se, no FBI...

512
00:37:38,770 --> 00:37:41,840
que o único jeito de resolver
era usando um informante.

513
00:37:44,210 --> 00:37:48,460
Achávamos que muita gente
do Partido era do FBI.

514
00:37:49,090 --> 00:37:52,780
Era um ambiente
totalmente infiltrado.

515
00:37:54,090 --> 00:37:58,460

Todas as unidades tinham
um arquivo aberto sobre ela.

516
00:38:09,720 --> 00:38:11,210
SIMPATIZANTE DO PC

517
00:38:14,090 --> 00:38:15,590
PROFESSORA ASSISTENTE

518
00:38:19,340 --> 00:38:20,590
PARTIDO COMUNISTA

519
00:38:22,400 --> 00:38:23,940
MUITA IMPORTÂNCIA

520
00:38:29,910 --> 00:38:32,980
Fiquei no apartamento de David
e depois precisei sair...

521
00:38:33,040 --> 00:38:35,230
porque ele tinha discutido...

522
00:38:35,290 --> 00:38:37,730
com um amigo
que morava no prédio...

523
00:38:37,980 --> 00:38:41,420
e tivemos medo de que essa pessoa
me denunciasse...

524
00:38:41,540 --> 00:38:44,480
se fosse interrogada pelo FBI.

525
00:38:46,290 --> 00:38:50,480
Viajamos para Miami,
e fiquei escondida lá...

526
00:38:50,980 --> 00:38:53,670
por um tempo
que pareceu uma eternidade.

527
00:39:05,730 --> 00:39:06,980
Eu tinha muito medo.

528
00:39:08,100 --> 00:39:12,980

A todo momento, sentia
que estava para ser presa.

529
00:39:13,790 --> 00:39:16,600
Eu vivia com esse medo.

530
00:39:21,610 --> 00:39:26,110
Pensava nas pessoas
que tinham ficado para trás...

531
00:39:26,230 --> 00:39:29,610
na minha família, claro...
me preocupava com a minha mãe...

532
00:39:29,920 --> 00:39:34,230
com meus irmãos, meus amigos,
meus camaradas.

533
00:39:35,850 --> 00:39:38,730
E todo barulho estranho
que eu ouvia...

534
00:39:38,790 --> 00:39:41,420
interpretava
como a polícia chegando...

535
00:39:41,670 --> 00:39:44,360
o FBI batendo à porta.

536
00:39:50,230 --> 00:39:54,170
Surgiu o nome da namorada
de Alexander. Eles falaram com ela.

537
00:39:56,980 --> 00:40:00,040
Ela não ajudou,
mas também não foi hostil.

538
00:40:01,860 --> 00:40:06,110
Ficou esclarecido que ela tinha
estado em Chicago com David.

539
00:40:06,980 --> 00:40:11,610
E havia uns detalhes sobre ela.
Era ciumenta...

540
00:40:12,230 --> 00:40:17,730

e disse umas coisas... que eles tinham ido para a Flórida.

541

00:40:22,920 --> 00:40:26,170
Quando identificamos o carro,
a unidade de Chicago fez isso...

542

00:40:26,290 --> 00:40:27,920
sabíamos o que estávamos
procurando.

543

00:40:30,100 --> 00:40:31,920
Acabariamos achando o carro.

544

00:40:33,920 --> 00:40:38,040
Souberam de um local
onde eles poderiam estar...

545

00:40:38,230 --> 00:40:40,230
mas a moça não se parecia com ela.

546

00:40:42,300 --> 00:40:45,610
Interrogaram a mãe dele,
que morava na Flórida...

547

00:40:45,920 --> 00:40:47,730
e, portanto,
tínhamos que sair da Flórida.

548

00:40:53,420 --> 00:40:55,230
Tinham desocupado o apartamento.

549

00:40:55,670 --> 00:40:58,670
Os agentes entraram
e olharam tudo.

550

00:41:01,170 --> 00:41:04,610
Nas almofadas do sofá...

551

00:41:05,610 --> 00:41:09,540
acharam um rolo de filme
35mm revelado...

552

00:41:09,730 --> 00:41:12,300
que se tornou uma peça
importante do caso.

553

00:41:14,540 --> 00:41:16,480
Eram fotos de Angela...

554

00:41:17,730 --> 00:41:20,670
mas sem o cabelo afro.
Ela estava de cabelo curto.

555

00:41:26,110 --> 00:41:29,920
Tinham desocupado o apartamento,
estavam indo para o Norte.

556

00:41:30,360 --> 00:41:34,860
O melhor lugar para se esconder
neste mundo é Nova York.

557

00:41:39,670 --> 00:41:43,040
Nosso dinheiro
estava acabando rápido...

558

00:41:43,730 --> 00:41:48,040
então ficamos no Howard Johnson,
que era o que podíamos pagar.

559

00:41:49,790 --> 00:41:54,550
Eu tinha a sensação palpável
de que o FBI estava chegando.

560

00:42:02,110 --> 00:42:07,110
Em Nova York, iniciamos
uma busca detalhada em tudo.

561

00:42:07,300 --> 00:42:09,480
Demos busca
no La Guardia e no JFK...

562

00:42:10,110 --> 00:42:13,730
e em todos os estacionamentos
comerciais de Manhattan.

563

00:42:14,170 --> 00:42:16,550
E pasmem... um dia,
recebemos uma ligação...

564

00:42:17,170 --> 00:42:20,540
dizendo que tinham achado o carro.

"Imagine! Que absurdo!"

565

00:42:21,300 --> 00:42:25,170
E disseram: "No estacionamento
do Howard Johnson".

566

00:42:27,610 --> 00:42:32,350
Fomos até lá e mostramos
a foto ao recepcionista.

567

00:42:32,720 --> 00:42:35,040
Ele disse:
"Sim, eu fiz o registro deles".

568

00:42:35,660 --> 00:42:37,410
É uma coisa
de filme de Hollywood.

569

00:42:38,720 --> 00:42:40,290
Estava tudo se encaixando.

570

00:42:45,660 --> 00:42:48,790
Pouco depois,
ouvimos a porta do elevador...

571

00:42:49,220 --> 00:42:51,600
e dava para ouvir
os passos deles no corredor.

572

00:42:52,600 --> 00:42:54,970
Eu a algemei
antes que ela se virasse.

573

00:42:56,410 --> 00:42:58,540
Ela não reagiu.

574

00:43:00,220 --> 00:43:04,480
Ficou um pouco assustada
quando eu disse...

575

00:43:04,850 --> 00:43:07,040
que precisaria
levantar o lábio dela.

576

00:43:08,540 --> 00:43:13,220
E... eu disse que queria ver

o espaço entre os dentes.

577

00:43:15,220 --> 00:43:17,790
Arrancaram a minha peruca.

578

00:43:18,480 --> 00:43:22,560
Ficavam repetindo sem parar:
"Você é Angela Davis?"

579

00:43:24,750 --> 00:43:28,310
Eu não dizia que sim,
nem que não. Não dizia nada.

580

00:43:30,190 --> 00:43:32,690
Só pedi os telefonemas
a que tinha direito.

581

00:43:35,820 --> 00:43:37,820
A revolucionária negra
Angela Davis...

582

00:43:37,880 --> 00:43:40,320
apareceu sem o marcante
cabelo afro...

583

00:43:40,570 --> 00:43:43,750
ao ser indiciada hoje
em Nova York como fugitiva.

584

00:43:43,940 --> 00:43:45,750
ANGELA PRESA

585

00:43:52,130 --> 00:43:55,130
Sr. Procurador-Geral, Secretário
Kennedy, senhoras e senhores...

586

00:43:56,190 --> 00:44:01,570
vim ao Departamento de Justiça
hoje, a este grande hall...

587

00:44:01,690 --> 00:44:03,630
para sancionar
a lei do crime organizado.

588

00:44:04,070 --> 00:44:08,310
As ações do FBI
na detenção de Angela Davis...

589

00:44:09,070 --> 00:44:11,880
mais uma história notável...

590

00:44:11,940 --> 00:44:16,690
na longa lista de detenções
notáveis feitas pelo FBI...

591

00:44:17,310 --> 00:44:23,010
indicam que quando o governo
federal, por meio do FBI, atua...

592

00:44:23,200 --> 00:44:28,870
sabemos que os terroristas
vão ser entregues à justiça.

593

00:44:33,300 --> 00:44:39,370
Liberdade para Angela Davis!
Extradição não!

594

00:44:39,430 --> 00:44:43,370
A grande questão é
por que Angela não se entregou.

595

00:44:43,990 --> 00:44:48,370
Um julgamento justo é um problema
sério para os negros americanos...

596

00:44:48,870 --> 00:44:54,870
e ela tem direito de decidir a hora
em que poderia ter esse julgamento.

597

00:44:56,180 --> 00:44:59,370

A questão importante
que deve ser lembrada...

598

00:44:59,430 --> 00:45:03,370
é que Angela Davis foi condenada
publicamente pelo FBI.

599

00:45:03,490 --> 00:45:05,620
Foi colocada na lista
dos 10 mais procurados.

600

00:45:05,800 --> 00:45:09,180
A foto dela estava
em todas as unidades dos Correios.

601

00:45:09,500 --> 00:45:12,560
Isso deu lugar ao racismo.

602

00:45:13,000 --> 00:45:17,120
Ao saber que era procurada,
por que ela não se entregou?

603

00:45:19,370 --> 00:45:23,560
Não sei. Você se entregaria
a uma alcateia?

604

00:45:23,870 --> 00:45:25,500
O PC EXIGE A LIBERDADE
DE ANGELA DAVIS

605

00:45:29,620 --> 00:45:31,990
Fui para Nova York
quase imediatamente.

606

00:45:32,050 --> 00:45:35,370
Ela foi presa no dia 13 de outubro,
fui para lá no dia seguinte.

607

00:45:36,180 --> 00:45:38,120
Ela estava
na penitenciária feminina...

608

00:45:39,740 --> 00:45:43,060
estava exausta,
abatida e muito pálida...

609

00:45:44,430 --> 00:45:48,180
mas já pensava na defesa
e no que precisaria ser feito.

610

00:45:51,120 --> 00:45:53,430
Eu fiquei na solitária...

611

00:45:53,560 --> 00:45:58,750
depois de ter sido colocada
na ala de doentes mentais.

612

00:46:00,060 --> 00:46:05,260
Eu trabalhava em cadeias
para libertar presos políticos...

613

00:46:05,580 --> 00:46:11,390
mas não tinha pensado no que era
ser mulher atrás das grades.

614

00:46:16,260 --> 00:46:18,140
Fania, quando você
esteve com a sua irmã?

615

00:46:18,330 --> 00:46:22,510
Estive com ela ontem,
lá pelas 20 ou 21h.

616

00:46:23,080 --> 00:46:28,270
Vocês tiveram uma infância burguesa
e confortável em Birmingham.

617

00:46:28,760 --> 00:46:32,640
Você consegue indicar
como alguém com essa formação...

618

00:46:33,010 --> 00:46:36,010
se tornou uma pessoa
revolucionária e marxista?

619

00:46:36,140 --> 00:46:40,200
Na vida dela, vejo sinais
de uma revolucionária.

620

00:46:40,700 --> 00:46:43,450

Não vejo sinais
de uma tragédia pessoal...

621

00:46:44,450 --> 00:46:47,520
de uma boa moça
que se desvirtua.

622

00:46:47,520 --> 00:46:51,330
A vida dela no Sul, a experiência
com os brancos no Norte...

623

00:46:51,640 --> 00:46:56,200
tudo isso a levou a ser o que é,
uma revolucionária.

624

00:46:56,640 --> 00:47:00,460
O que ela estudou
está sendo posto em prática.

625

00:47:02,710 --> 00:47:06,020
É a razão de ser dos estudos dela.

626

00:47:13,080 --> 00:47:15,270
22 DE DEZEMBRO DE 1970

627

00:47:15,390 --> 00:47:17,140
Contestamos a extradição.

628

00:47:17,270 --> 00:47:20,080
Levamos o caso
à Suprema Corte.

629

00:47:23,490 --> 00:47:27,120
Então, às duas ou três da manhã...

630

00:47:27,490 --> 00:47:29,620
quando os guardas
foram à minha cela...

631

00:47:29,800 --> 00:47:34,930
dizer que meu advogado queria
falar comigo sobre a extradição...

632

00:47:35,490 --> 00:47:39,110
isso fez sentido.
Mas a ideia era outra.

633

00:47:42,990 --> 00:47:47,630
Fui jogada no chão,
eles me algemaram...

634

00:47:47,750 --> 00:47:52,060
me levaram para fora
e me colocaram num carro.

635

00:47:53,310 --> 00:47:57,310
Eu perguntava: "Aonde estamos
indo?", mas ninguém dizia nada.

636

00:47:58,370 --> 00:48:02,190
E a caravana começou
a percorrer as ruas de Nova York.

637

00:48:24,810 --> 00:48:28,380
Fiquei assustada ao ver,
no meio da noite...

638

00:48:28,500 --> 00:48:33,310
um avião da Guarda Nacional
cercado por soldados.

639

00:48:35,250 --> 00:48:39,380
E lembro que eu pensei:
"É melhor ter cuidado..."

640

00:48:39,560 --> 00:48:46,750
porque se eu tropeçar,
vão abrir fogo e vai ser o fim".

641

00:48:47,500 --> 00:48:51,440
VOO MILITAR SECRETO
SEGURANÇA MÁXIMA

642

00:48:53,130 --> 00:48:56,150
<i>Angela Davis foi indiciada</i>

<i>no Centro Cívico San Rafael...</i>

643

00:48:56,210 --> 00:49:00,020

<i>onde mataram um juiz numa tentativa</i>

<i>de sequestro no verão passado.</i>

644

00:49:00,340 --> 00:49:02,900

<i>As medidas de segurança</i>

<i>eram impressionantes.</i>

645

00:49:03,150 --> 00:49:05,210

<i>Todos eram revistados</i>

<i>para evitar armas.</i>

646

00:49:05,650 --> 00:49:07,270

<i>Houve uma explosão...</i>

647

00:49:07,520 --> 00:49:10,900

<i>e muitas ameaças de bomba aqui</i>

<i>depois da morte do juiz.</i>

648

00:49:11,530 --> 00:49:15,590

<i>A Srta. Davis entrou, virou</i>

<i>e cumprimentou os presentes...</i>

649

00:49:15,960 --> 00:49:20,210

<i>na maior parte, jornalistas,</i>

<i>e sentou com seus dois advogados.</i>

650

00:49:21,090 --> 00:49:24,590

<i>A juíza McGuire mandou entregar</i>

<i>a ela uma cópia da acusação...</i>

651

00:49:24,710 --> 00:49:27,710

<i>e informou o direito</i>

<i>a advogado e julgamento.</i>

652

00:49:29,400 --> 00:49:33,900

Quando o procurador me indiciou

depois da extradição...

653

00:49:34,090 --> 00:49:38,400

disse que queria pena de morte

para as três acusações...

654

00:49:38,650 --> 00:49:41,460

ou seja, ele queria
três penas de morte.

655
00:49:42,960 --> 00:49:46,210
Isso me fez ver
a seriedade deles...

656
00:49:46,900 --> 00:49:50,210
e me fez entender que aquilo
não era contra mim...

657
00:49:50,960 --> 00:49:54,090
porque eu não poderia
ser morta três vezes.

658
00:49:54,590 --> 00:49:58,840
Aquilo tinha a ver com a construção
de um inimigo imaginário...

659
00:49:59,460 --> 00:50:03,590
e eu personificava esse inimigo.

660
00:50:06,090 --> 00:50:09,150
Angela precisa ser solta! Agora!

661
00:50:09,440 --> 00:50:11,690
Fizemos uma longa visita à Angela.

662
00:50:12,250 --> 00:50:16,130
Ela está animada,
está se sentindo bem.

663
00:50:16,690 --> 00:50:19,380
-É isso aí!
-Ela está bem porque sabe...

664
00:50:20,500 --> 00:50:24,070
que o movimento para libertar
presos políticos está crescendo.

665
00:50:24,630 --> 00:50:26,440
Por isso ela se sente bem.

666
00:50:26,570 --> 00:50:29,990
Enquanto pessoas como vocês
lutarem pela Angela...

667
00:50:30,300 --> 00:50:33,050
ela vai ser livre.
Poder para o povo.

668
00:50:34,870 --> 00:50:37,860
Libertem Angela!
Libertem Angela!

669
00:50:45,540 --> 00:50:46,850
-O que queremos?
-Liberdade!

670
00:50:47,230 --> 00:50:48,670
-Para quem?
-Para Angela!

671
00:50:48,920 --> 00:50:50,360
-Quando?
-Agora!

672
00:50:50,670 --> 00:50:53,540
Sabemos que ela é inocente
e a família toda...

673
00:50:54,100 --> 00:50:58,110
junto com muitas outras pessoas,
vai lutar para libertá-la.

674
00:50:59,360 --> 00:51:00,860
LIBERTEM ANGELA
PODER PARA O POVO

675
00:51:07,230 --> 00:51:09,600
O POVO PRECISA
LIBERTAR ANGELA

676
00:51:09,790 --> 00:51:12,110
Não vamos ficar parados

e deixar isso acontecer.

677

00:51:12,360 --> 00:51:15,480
Já tínhamos criado
um comitê de defesa para Angela.

678

00:51:17,540 --> 00:51:20,860
O Comitê Nacional
para Libertar Angela Davis...

679

00:51:20,980 --> 00:51:22,610
e Todos os Presos Políticos.

680

00:51:22,730 --> 00:51:25,100
Ela quis que incluíssemos
"todos os presos políticos".

681

00:51:26,730 --> 00:51:28,920
"Libertar Angela
e Todos os Presos Políticos".

682

00:51:28,980 --> 00:51:32,290
Tínhamos contatos
nos sindicatos, nas igrejas.

683

00:51:32,670 --> 00:51:36,790
Podíamos dizer a eles:
"Vocês apoiariam uma resolução..."

684

00:51:37,040 --> 00:51:39,730
para libertar Angela Davis
mediante fiança?"

685

00:51:40,170 --> 00:51:44,790
Podiam aceitar ou não,
mas nos chamavam para conversar.

686

00:51:46,350 --> 00:51:49,790
Henry Winston,
presidente nacional do PC...

687

00:51:49,920 --> 00:51:55,030
sugeriu a campanha pela fiança.
Nós achávamos maluquice. Fiança?

688

00:51:55,160 --> 00:51:58,780

O presidente fez um comunicado
parabenizando o FBI...

689

00:51:58,910 --> 00:52:01,410
pela captura da "perigosa
terrorista" Angela Davis.

690

00:52:01,530 --> 00:52:03,280
Citei literalmente,
"perigosa terrorista".

691

00:52:03,410 --> 00:52:07,220
E vinham sugerir fiança?
Era o presidente dos EUA!

692

00:52:07,410 --> 00:52:10,970
E ele insistiu.
Um verdadeiro gênio estratégico...

693

00:52:11,160 --> 00:52:14,780
porque as pessoas assinariam
abaixo-assinados por fiança...

694

00:52:14,840 --> 00:52:19,280
achando que ela era culpada,
mas merecia julgamento justo.

695

00:52:20,470 --> 00:52:24,780
Charlene Mitchell
era o cérebro por trás...

696

00:52:25,280 --> 00:52:27,600
do Comitê Nacional
para Libertar Angela Davis.

697

00:52:27,850 --> 00:52:31,530
Eu não sabia organizar movimentos,
mas ela sabia.

698

00:52:32,660 --> 00:52:34,850
Os nossos esforços
e as nossas energias...

699

00:52:35,530 --> 00:52:38,790
tinham que ser
para tirá-la de lá.

700

00:52:40,780 --> 00:52:43,350
Politicamente, aquilo era
um precedente.

701

00:52:43,780 --> 00:52:45,410
Eles não iriam matá-la.

702

00:52:46,030 --> 00:52:49,160
Não iriam deixá-la presa.
Conseguiríamos a liberdade dela.

703

00:52:50,460 --> 00:52:52,210
PODEMOS GANHAR A LUTA

704

00:53:06,020 --> 00:53:10,080
Eu fiquei na solitária,
a uma certa distância...

705

00:53:10,520 --> 00:53:14,770
de onde ficava
a maioria das mulheres.

706

00:53:17,960 --> 00:53:20,460
Era solitário. Muito solitário.

707

00:53:23,140 --> 00:53:25,710
Eu lia muito, escrevia muito.

708

00:53:26,640 --> 00:53:31,460
Segui o exemplo
de outros detentos, como o George.

709

00:53:33,080 --> 00:53:35,770
Conseguí criar...

710

00:53:36,710 --> 00:53:40,830
uma certa dose
de liberdade, digamos...

711

00:53:41,020 --> 00:53:44,390
no contexto daquele confinamento.

712

00:53:46,210 --> 00:53:48,210
Bom, imagino que para você...

713

00:53:48,390 --> 00:53:51,740
não seja surpresa
ficar em isolamento...

714

00:53:51,860 --> 00:53:56,860
e me pergunto de que forma
isso afetou você emocionalmente.

715

00:53:56,990 --> 00:54:00,800
Eu entendi muito bem...

716

00:54:00,930 --> 00:54:05,240
por que as autoridades de Marin...

717

00:54:05,550 --> 00:54:09,430
não me deixam falar com outras
mulheres da penitenciária.

718

00:54:09,610 --> 00:54:13,490
É para me desestruturar.
Esperavam que eu reagisse assim.

719

00:54:13,800 --> 00:54:18,050
Queriam que eu sentisse
o fardo da solidão.

720

00:54:19,110 --> 00:54:24,930
Eu precisei me convencer
de que não me deixaria afetar.

721

00:54:25,550 --> 00:54:31,680
O que George Jackson disse
sobre a vida na cadeia...

722

00:54:31,930 --> 00:54:34,740
faz muito sentido aqui.
Ele disse que a cadeia...

723

00:54:35,740 --> 00:54:39,860
desestrutura a pessoa
ou a deixa mais forte.

724

00:54:42,360 --> 00:54:48,180
Prefiro achar que me fortaleci
nesta experiência.

725

00:54:51,740 --> 00:54:54,620
A minha relação com George...

726

00:54:54,680 --> 00:54:57,870
ficou muito mais intensa
quando estive presa.

727

00:54:59,300 --> 00:55:00,930
Parte dessa paixão...

728

00:55:02,610 --> 00:55:09,360
tinha a ver com a sensação
de sermos camaradas...

729

00:55:10,120 --> 00:55:14,120
ajudando a criar um mundo novo.

730

00:55:14,490 --> 00:55:17,740
Quando ela estava presa
e George também...

731

00:55:17,870 --> 00:55:19,740
eles puderam se encontrar.

732

00:55:20,240 --> 00:55:23,110
Nós nos encontramos,
conversamos...

733

00:55:23,430 --> 00:55:26,300
falamos de coisas
que se discutem com advogados...

734

00:55:26,860 --> 00:55:31,490
e então, Angela e George
se encontraram separadamente...

735

00:55:31,560 --> 00:55:34,740
para falar de coisas de que eles
queriam tratar um com o outro.

736

00:55:37,730 --> 00:55:41,170
Foi um encontro
muito complicado...

737

00:55:41,360 --> 00:55:43,850

com todos os tipos
de emoções e sentimentos.

738

00:55:48,420 --> 00:55:52,980
Ela estava presa. Se pudesse
trocar abraços e beijos, ótimo.

739

00:55:54,920 --> 00:55:56,540
É a minha teoria.

740

00:56:01,920 --> 00:56:04,480
"Querido George...
Uma hora e meia depois...

741

00:56:04,670 --> 00:56:08,730
Me senti plena...
Sinto você... Você em mim...

742

00:56:09,230 --> 00:56:11,940
Sobre mim...
Estou embriagada..."

743

00:56:14,910 --> 00:56:16,620
MEMORANDO OFICIAL

744

00:56:16,740 --> 00:56:19,180
ANGELA YVONNE DAVIS,
COMUNISTA

745

00:56:19,240 --> 00:56:22,740
ENCONTRO,
COMPORTAMENTO LASCIVO

746

00:56:22,810 --> 00:56:25,310
DAVIS E JACKSON,
ABRAÇOS, BEIJOS, TOQUES

747

00:56:25,430 --> 00:56:27,930
NÁDEGAS, IMORAL,
ANTIÉTICO, OBSCENO

748

00:56:28,300 --> 00:56:30,060
RESPEITOSAMENTE
AGENTE DA PENITENCIÁRIA

749

00:56:36,240 --> 00:56:38,120

DAVIS ESCOLHE
ADVOGADO NEGRO

750
00:56:38,240 --> 00:56:39,620
ADVOGADO DE ATLANTA

751
00:56:39,680 --> 00:56:42,080
Era a época
da revolução negra.

752
00:56:42,140 --> 00:56:44,450
Todo mundo queria se organizar...

753
00:56:44,890 --> 00:56:49,510
e, na organização,
a questão básica era ser negro.

754
00:56:49,700 --> 00:56:52,510
Professores negros, médicos
negros, advogados negros...

755
00:56:52,580 --> 00:56:54,700
Negros que fossem profissionais.

756
00:56:55,020 --> 00:57:00,760
Negros que estivessem de acordo
com o sistema eram essenciais.

757
00:57:01,700 --> 00:57:05,520
Achei importante, estrategicamente,
que um advogado negro...

758
00:57:05,640 --> 00:57:10,080
fosse o rosto do julgamento
de uma presa política.

759
00:57:11,330 --> 00:57:13,200
Queríamos mostrar ao mundo...

760
00:57:13,330 --> 00:57:16,140
a imagem
dos advogados afro-americanos...

761

00:57:16,390 --> 00:57:18,890
atuando em altas esferas
em escala mundial.

762
00:57:19,330 --> 00:57:22,640
Você tem que entender
o sistema jurídico racista...

763
00:57:22,760 --> 00:57:26,260
saber que o sistema está
nas mãos dos brancos...

764
00:57:26,950 --> 00:57:30,700
e os brancos não se arriscam
com relação aos negros.

765
00:57:31,260 --> 00:57:33,950
Acho que não vamos
conseguir um júri...

766
00:57:34,390 --> 00:57:37,200
que tenha coragem
de fazer o que deve.

767
00:57:42,020 --> 00:57:44,510
Não sei de nenhum caso
no último século...

768
00:57:44,890 --> 00:57:46,950
com esse grau de dificuldade...

769
00:57:47,390 --> 00:57:49,950
em que o tribunal
fosse o local do crime...

770
00:57:50,450 --> 00:57:55,080
com o juiz, o promotor, o júri
e as testemunhas como vítimas.

771
00:57:59,770 --> 00:58:03,010
MAGEE ACUSADO DE ATIRAR
COM A ESCOPETA

772
00:58:03,450 --> 00:58:06,370
Logo no começo, questionou-se
se valeria a pena unir os casos...

773

00:58:06,440 --> 00:58:08,570
de Angela Davis e Ruchell Magee.

774

00:58:09,560 --> 00:58:12,070
Ele tinha sobrevivido
ao ataque...

775

00:58:12,190 --> 00:58:14,130
e era acusado
das mesmas coisas...

776

00:58:14,190 --> 00:58:17,380
homicídio, sequestro e conluio
nas duas ações criminosas.

777

00:58:18,750 --> 00:58:22,940
Alguns queriam separar
meu caso e o do Ruchell...

778

00:58:23,500 --> 00:58:25,880
achando que seria
a melhor forma...

779

00:58:26,630 --> 00:58:29,130
de mostrar a minha inocência.

780

00:58:30,630 --> 00:58:33,310
Eu não queria me dissociar dele.

781

00:58:33,810 --> 00:58:36,500
Ruchell argumentou
que era uma rebelião escrava.

782

00:58:36,570 --> 00:58:41,310
Em muitos sentidos, era mesmo.
Foi um último esforço...

783

00:58:41,440 --> 00:58:45,940
um jeito de conseguir
algum controle sobre a vida.

784

00:58:47,690 --> 00:58:50,500
Discutimos muito, dissemos:
"Angela nem estava lá".

785

00:58:51,000 --> 00:58:54,630
Para ela, é prejudicial
ser julgada junto com ele.

786
00:58:54,750 --> 00:58:56,130
Ela nem conhecia o sujeito.

787
00:58:56,630 --> 00:58:59,130
Por outro lado,
não queríamos abandonar Ruchell.

788
00:59:00,190 --> 00:59:03,820
<i>Os advogados da Srta. Davis</i>
<i>pediram a libertação sob fiança...</i>

789
00:59:03,940 --> 00:59:07,560
<i>mas Magee se opôs, dizendo</i>
<i>que isso o prejudicaria.</i>

790
00:59:07,940 --> 00:59:12,440
<i>Parece que os réus não estão</i>
<i>se entendendo na estratégia.</i>

791
00:59:12,750 --> 00:59:16,500
<i>A fiança foi negada,</i>
<i>os dois voltaram às suas celas...</i>

792
00:59:16,630 --> 00:59:20,380
<i>até que outro juiz seja indicado.</i>
<i>Isso pode levar semanas.</i>

793
00:59:20,820 --> 00:59:21,880
ÚLTIMAS NOTÍCIAS

794
00:59:22,000 --> 00:59:25,440
JUIZ NEGA FIANÇA
PARA ANGELA DAVIS

795
00:59:26,500 --> 00:59:29,250
Nenhum juiz
de Marin estava qualificado...

796
00:59:29,310 --> 00:59:32,070
porque o juiz Haley
era colega deles...

797

00:59:32,630 --> 00:59:38,080
então foi preciso escolher
um juiz para o caso.

798
00:59:38,830 --> 00:59:42,650
Na sua opinião, algum juiz
vai fazer um julgamento justo?

799
00:59:43,580 --> 00:59:46,650
Precisamos procurar um.
Somos um pouco como Diógenes...

800
00:59:46,770 --> 00:59:49,710
à procura do homem honesto.
Estamos em busca do juiz honesto.

801
00:59:51,140 --> 00:59:54,210
O juiz escolhido
foi Richard Arnason...

802
00:59:54,270 --> 00:59:55,890
de Contra Costa.

803
00:59:56,140 --> 00:59:59,700
Já no primeiro dia,
chegamos à conclusão...

804
00:59:59,830 --> 01:00:02,200
de que ele era ideal para o caso...

805
01:00:02,890 --> 01:00:05,580
porque tinha um jeito...

806
01:00:06,140 --> 01:00:09,580
de que seria justo,
faria um esforço para ser justo...

807
01:00:09,950 --> 01:00:11,580
e daria as ordens ali.

808
01:00:12,080 --> 01:00:15,520
Acho que seria bem melhor...

809
01:00:15,700 --> 01:00:20,520
perguntar a alguém que me viu
atuando nestes anos todos...

810

01:00:21,020 --> 01:00:22,450
que tipo de juiz eu sou.

811

01:00:23,260 --> 01:00:25,950
Opinar sobre si mesmo
não é produtivo...

812

01:00:26,200 --> 01:00:28,390
e não vou fazer isso agora.

813

01:00:33,640 --> 01:00:38,440
<i>A defesa quer derrubar as acusações</i>
<i>de homicídio e sequestro...</i>

814

01:00:38,560 --> 01:00:41,620
<i>porque "Angela é totalmente</i>
<i>inocente desses crimes...</i>

815

01:00:41,750 --> 01:00:45,600
<i>e está presa a um procedimento</i>
<i>que não começa nunca".</i>

816

01:00:46,410 --> 01:00:49,410
<i>O juiz, sexto a ouvir</i>
<i>os requerimentos iniciais...</i>

817

01:00:49,540 --> 01:00:53,970
<i>já foi acusado de parcialidade</i>
<i>pelo co-réu, Ruchell Magee.</i>

818

01:00:54,540 --> 01:00:57,040
<i>O juiz disse</i>
<i>que não prosseguiria...</i>

819

01:00:57,160 --> 01:01:00,290
<i>até que tal acusação</i>
<i>fosse examinada por outro juiz.</i>

820

01:01:00,790 --> 01:01:03,160
JULGAMENTO ADIADO

821

01:01:06,040 --> 01:01:10,540
Então percebi que o caso
precisaria ser julgado...

822

01:01:10,660 --> 01:01:12,230
e teria que ser logo.

823

01:01:12,660 --> 01:01:15,790
A organização
estava no auge...

824

01:01:16,040 --> 01:01:21,290
e se entrássemos com pedidos
como o do afastamento...

825

01:01:21,720 --> 01:01:26,350
o julgamento poderia levar cinco
anos. Eu não queria fazer isso.

826

01:01:26,850 --> 01:01:29,540
Então, mesmo relutante...

827

01:01:34,660 --> 01:01:40,970
decidi que... Bom, Ruchell
não abria mão do afastamento.

828

01:01:41,540 --> 01:01:44,100
ANGELA TERÁ
JULGAMENTO SEPARADO

829

01:01:50,100 --> 01:01:52,220
Havia partidos comunistas
no mundo inteiro...

830

01:01:55,230 --> 01:01:57,410
e eles iniciavam campanhas...

831

01:01:57,540 --> 01:02:01,040
que ganhavam proporções
maiores que os próprios partidos.

832

01:02:01,350 --> 01:02:04,100
Era grande a solidariedade
no mundo todo.

833

01:02:07,290 --> 01:02:10,100
Viajei pelo mundo, fui a Moscou...

834

01:02:10,420 --> 01:02:13,040

acho que fui
a Leningrado, a Kiev...

835
01:02:13,350 --> 01:02:16,410
fui à Polônia,
à Tchecoslováquia...

836
01:02:16,600 --> 01:02:20,410
a várias cidades da Itália,
das Alemanhas Oriental e Ocidental.

837
01:02:20,790 --> 01:02:25,600
Estive na linha de frente,
pedindo liberdade para Angela.

838
01:02:26,410 --> 01:02:30,160
Libertem Angela Davis!

839
01:02:30,910 --> 01:02:34,040
Estive em centenas
de manifestações...

840
01:02:34,730 --> 01:02:37,100
nas maiores cidades dos EUA...

841
01:02:38,600 --> 01:02:42,980
estive em manifestações
no exterior...

842
01:02:43,350 --> 01:02:46,160
mas devo dizer que esta...

843
01:02:46,360 --> 01:02:50,790
é uma das mais importantes
e mais comoventes que já vi.

844
01:02:54,040 --> 01:03:00,790
Liberdade para Angela!

845
01:03:01,410 --> 01:03:04,350
Nixon, estou falando
diretamente com você.

846
01:03:04,540 --> 01:03:07,600
Ao perceber
que os negros americanos...

847
01:03:07,660 --> 01:03:12,910
tinham mais espírito revolucionário
que você, decidiu...

848
01:03:13,280 --> 01:03:16,720
repito, você decidiu
acabar com eles.

849
01:03:16,850 --> 01:03:18,980
Eu soube pela televisão...

850
01:03:19,410 --> 01:03:24,100
do brinde de Reagan
após a captura de Angela.

851
01:03:24,730 --> 01:03:28,290
Está tudo preparado,
a polícia, os tribunais...

852
01:03:28,470 --> 01:03:32,290
toda a sua burocracia, tudo pronto
para acabar com os negros

853
01:03:32,410 --> 01:03:37,220
Primeiro negros, então mexicanos,
depois brancos radicais...

854
01:03:37,350 --> 01:03:40,450
então brancos liberais,
depois todos os brancos...

855
01:03:40,700 --> 01:03:42,640
a burocracia branca e depois você.

856
01:03:42,770 --> 01:03:44,080
O mundo vai se render.

857

01:03:44,200 --> 01:03:48,890
Só vão restar as lembranças,
os pensamentos e as ideias...

858

01:03:48,950 --> 01:03:50,830
de Angela Davis
e dos Panteras Negras.

859

01:03:54,240 --> 01:03:56,550
Milhões de pessoas
no mundo todo...

860

01:03:56,680 --> 01:04:01,010
não permitiriam a condenação
e execução da minha irmã.

861

01:04:02,830 --> 01:04:07,330
Havia peças de teatro e músicas
sendo feitas para Angela Davis.

862

01:04:07,450 --> 01:04:12,080
Criou-se uma onda irresistível,
uma força irresistível.

863

01:04:13,010 --> 01:04:16,450
Queremos dizer
àquele faraó lá de Washington...

864

01:04:16,520 --> 01:04:18,510
para libertar Angela Davis.

865

01:04:22,200 --> 01:04:26,330
Nina Simone me fez
uma visita bem demorada.

866

01:04:26,890 --> 01:04:29,830
Ela chegou com uma bexiga...

867

01:04:30,950 --> 01:04:33,640
que os guardas

não queriam deixar comigo...

868

01:04:34,080 --> 01:04:38,830
mas briguei por ela,
porque eu adorava Nina Simone...

869

01:04:39,200 --> 01:04:43,080
e fiquei com a bexiga
enquanto ela ficou cheia.

870

01:04:45,830 --> 01:04:50,020
Crianças da Alemanha Oriental
mandavam milhões de cartas.

871

01:04:52,950 --> 01:04:58,080
O carteiro chegava
com uma sacola enorme nas costas...

872

01:04:58,640 --> 01:05:01,260
com cartas enviadas
a "Angela Davis, EUA".

873

01:05:02,140 --> 01:05:05,890
Esta aqui parece ser
de uma criança bem pequena...

874

01:05:07,640 --> 01:05:10,580
e diz assim:
"Querida Angela Davis...

875

01:05:10,950 --> 01:05:13,830
meu nome é Sarah.
Queria que você estivesse solta.

876

01:05:14,270 --> 01:05:18,890
Este é um desenho seu de quando
estiver solta. Com amor, Sarah."

877

01:05:19,210 --> 01:05:22,640
Do outro lado,
o desenho que ela fez.

878

01:05:23,330 --> 01:05:26,830
Ela me desenhou.
Veja o sorriso no meu rosto.

879

01:05:27,140 --> 01:05:30,460
Acho que isso simboliza
a liberdade.

880
01:05:36,580 --> 01:05:40,390
Bettina e eu estávamos
com ela na cadeia, em Marin.

881
01:05:40,950 --> 01:05:43,700
Os guardas vieram dizer
que tínhamos que sair...

882
01:05:44,270 --> 01:05:47,140
e isolaram tudo lá.

883
01:05:47,390 --> 01:05:50,270
Não havia movimentação nenhuma
na cadeia ou ali perto.

884
01:05:51,830 --> 01:05:55,460
No caminho para casa, eu soube
da rebelião em San Quentin...

885
01:05:55,710 --> 01:06:00,270
e George Jackson, supostamente
em fuga, tinha sido baleado.

886
01:06:03,330 --> 01:06:09,270
Achei que deveria voltar
e contar a Angela.

887
01:06:10,890 --> 01:06:12,960
Foram Margaret e Howard...

888
01:06:13,330 --> 01:06:15,700
que me contaram
que ele tinha sido morto.

889
01:06:17,270 --> 01:06:18,960
Eu não sabia detalhes.

890
01:06:20,270 --> 01:06:22,460
Não sabia
o que tinha acontecido...

891
01:06:22,640 --> 01:06:25,710

só sabia que ele tinha morrido.

892

01:06:30,270 --> 01:06:34,960
Ele tinha dito que já esperava
morrer desse jeito.

893

01:06:35,390 --> 01:06:40,830
Ele imaginava
que seria morto pelo Estado...

894

01:06:41,210 --> 01:06:43,400
por guardas, pela polícia.

895

01:06:45,770 --> 01:06:50,080
Eu me lembro da cena
na cela quando voltei.

896

01:06:51,830 --> 01:06:53,960
Ela estava muito triste.

897

01:06:55,080 --> 01:06:57,150
Nessa tristeza...

898

01:06:57,390 --> 01:07:02,520
e isso vale para Angela e para
qualquer um, havia muita raiva.

899

01:07:03,210 --> 01:07:06,710
Raiva contra um sistema
que você não pode deter.

900

01:07:07,390 --> 01:07:09,650
O que fazer? O que fazer?

901

01:07:10,210 --> 01:07:14,020
Houve o enterro do George,
um grande evento...

902

01:07:15,140 --> 01:07:18,580
e depois pensávamos:
"Precisamos seguir em frente".

903

01:07:22,210 --> 01:07:23,710
SANTA CLARA
FRONTEIRA

904

01:07:26,080 --> 01:07:27,960

SAN JOSE

PRÓXIMAS 14 SAÍDAS

905

01:07:28,270 --> 01:07:31,580

<i>San Jose mudou muito</i>

<i>nos últimos 20 anos...</i>

906

01:07:31,770 --> 01:07:33,710

<i>passando de próspero</i>

<i>centro agrícola...</i>

907

01:07:33,890 --> 01:07:36,330

<i>a uma extensão urbanizada</i>

<i>de São Francisco.</i>

908

01:07:36,770 --> 01:07:39,830

<i>Cerca de 85% da população daqui</i>

<i>é branca...</i>

909

01:07:40,080 --> 01:07:42,770

<i>cerca de 10% tem</i>

<i>sobrenomes espanhóis...</i>

910

01:07:42,900 --> 01:07:44,650

<i>e menos de 2% é de negros.</i>

911

01:07:45,020 --> 01:07:48,330

<i>Apesar das objeções, vai ser aqui</i>

<i>o julgamento de Angela Davis.</i>

912

01:07:49,400 --> 01:07:53,710

San Jose eu só conhecia

de uma música da Dionne Warwick.

913

01:07:54,710 --> 01:07:58,210

Ceguei lá e achei que fosse

Birmingham, Alabama.

914

01:07:59,640 --> 01:08:02,400

A única diferença

é que não se viam negros.

915

01:08:03,270 --> 01:08:05,400

<i>A atmosfera que costuma cercar...</i>

916

01:08:05,710 --> 01:08:08,520
julgamentos famosos
já começa a se instalar.

917

01:08:09,330 --> 01:08:12,150
<i>Mais de 300 jornalistas</i>
<i>pediram credenciais...</i>

918

01:08:12,580 --> 01:08:15,710
<i>750 mil dólares foram gastos</i>
<i>com segurança...</i>

919

01:08:15,840 --> 01:08:17,520
<i>instalações para a imprensa...</i>

920

01:08:17,830 --> 01:08:19,710
<i>cercas para controle</i>
<i>de multidões...</i>

921

01:08:19,840 --> 01:08:24,710
<i>e obras dentro e fora do tribunal.</i>
<i>A sala é bem pequena...</i>

922

01:08:25,090 --> 01:08:27,900
<i>com apenas 60 lugares</i>
<i>para plateia e jornalistas.</i>

923

01:08:28,080 --> 01:08:31,270
<i>Um circuito fechado vai transmitir</i>
<i>todo o processo em outro local...</i>

924

01:08:31,640 --> 01:08:33,650
<i>com espaço para 150 pessoas.</i>

925

01:08:34,080 --> 01:08:37,650
<i>As perguntas serão respondidas</i>
<i>de acordo com as provas...</i>

926

01:08:37,770 --> 01:08:40,710
diariamente, no tribunal
de um julgamento...

927

01:08:40,830 --> 01:08:43,520
<i>que deve durar</i>
<i>de seis a nove meses.</i>

928

01:08:48,400 --> 01:08:51,270
Howard estava no caso
desde o começo.

929

01:08:51,770 --> 01:08:54,650
Meu papel no julgamento
foi mínimo.

930

01:08:54,770 --> 01:08:57,650
Acho que interroguei
uma ou duas testemunhas.

931

01:08:57,770 --> 01:09:00,420
Eu representava o partido...

932

01:09:00,670 --> 01:09:03,360
ficava de olho na política...

933

01:09:03,920 --> 01:09:08,110
e disse a eles que achava
que ela seria condenada.

934

01:09:08,490 --> 01:09:13,230
Para mim, o importante era
uma nova abordagem da defesa...

935

01:09:13,920 --> 01:09:16,360
e foi isso que Leo fez.

936

01:09:17,480 --> 01:09:21,110
Leo Branton
também era afro-americano...

937

01:09:21,420 --> 01:09:23,170
um sujeito dinâmico...

938

01:09:23,420 --> 01:09:27,110
e muito conhecido
na comunidade negra de LA.

939

01:09:27,420 --> 01:09:30,300
Ele entendeu a cliente...

940

01:09:31,170 --> 01:09:33,300
entendeu a situação.

941

01:09:34,110 --> 01:09:38,670
Fiquei bem mais otimista
com ele ali.

942

01:09:39,860 --> 01:09:42,920
Num julgamento,
o advogado deve ser também ator.

943

01:09:43,480 --> 01:09:45,480
Você atua diante do júri.

944

01:09:45,990 --> 01:09:49,610
Mas não é só atuação.
É preciso mostrar conteúdo...

945

01:09:51,110 --> 01:09:54,360
tendo paixão pelo caso,
sendo inteligente...

946

01:09:54,550 --> 01:09:56,230
e tendo preparado o caso...

947

01:09:56,420 --> 01:10:00,360
para fazer a melhor apresentação
possível diante do júri.

948

01:10:01,550 --> 01:10:04,670
Tínhamos que ganhar
e tinha que ser naquela hora.

949

01:10:05,550 --> 01:10:09,030
Se não fosse assim, seria o fim.

950

01:10:11,090 --> 01:10:12,650
Fui acusada...

951

01:10:14,150 --> 01:10:17,590
por três crimes...

952

01:10:17,710 --> 01:10:19,780
puníveis com pena de morte.

953

01:10:21,460 --> 01:10:25,090
Eu procurava não pensar nisso.

954

01:10:26,460 --> 01:10:28,840
Procurava não pensar...

955

01:10:29,590 --> 01:10:33,280
na época, na câmara de gás.

956

01:10:35,150 --> 01:10:38,150
Crimes sujeitos à pena capital
eram inafiançáveis.

957

01:10:38,590 --> 01:10:41,530
No entanto,
o juiz já tinha dito...

958

01:10:41,650 --> 01:10:44,090
que se não fosse
pela pena de morte...

959

01:10:44,650 --> 01:10:47,960
ele concederia fiança sob recurso.

960

01:10:50,280 --> 01:10:53,090
É pressão o tempo todo.
Diziam assim...

961

01:10:53,280 --> 01:10:55,960
"Mate-a. Mate-a. Você pode".

962

01:10:58,460 --> 01:11:02,340
Nunca me deixei abalar.
Nunca falei disso com ninguém.

963

01:11:05,090 --> 01:11:09,490
<i>Hoje, a pequena sala verde</i>
<i>de San Quentin está vazia.</i>

964

01:11:10,620 --> 01:11:13,870

A Suprema Corte da Califórnia
declarou ilegal a pena de morte...

965
01:11:14,240 --> 01:11:16,430
considerando-a uma punição
cruel e insólita.

966
01:11:17,560 --> 01:11:20,560
Assim que recebi a notícia,
liguei para Howard Moore...

967
01:11:20,680 --> 01:11:24,180
pedindo para ele ligar
para o juiz e para a acusação...

968
01:11:24,240 --> 01:11:27,870
e dizer que iríamos requerer
que Angela fosse solta sob fiança.

969
01:11:28,180 --> 01:11:32,180
Aretha Franklin tinha dito
que pagaria a fiança...

970
01:11:33,180 --> 01:11:34,870
e eu estava tentando falar com ela.

971
01:11:36,560 --> 01:11:40,000
Estava tentando ligar para ela.
"Precisamos de dinheiro, querida.

972
01:11:40,370 --> 01:11:41,750
Tudo que você puder nos dar."

973
01:11:42,120 --> 01:11:46,870
Ela estava nas Antilhas, era
impossível fazer a transferência.

974
01:11:46,990 --> 01:11:49,930
Uma outra pessoa tinha
se oferecido para pagar a fiança...

975
01:11:50,620 --> 01:11:53,620
um fazendeiro branco
de Fresno, na Califórnia...

976
01:11:53,740 --> 01:11:56,240

uma das regiões
mais conservadoras do Estado.

977

01:11:56,430 --> 01:11:59,940
O nome dele era Roger McAfee.
Eu perguntei: "Você paga?"

978

01:12:00,430 --> 01:12:05,870
E ele disse: "Sim. Vou dar
a fazenda como garantia".

979

01:12:08,620 --> 01:12:12,680
<i>Quando Roger McAfee vai alimentar</i>
<i>as vacas em sua fazenda...</i>

980

01:12:13,120 --> 01:12:16,560
<i>leva um AR-15 semiautomático...</i>

981

01:12:17,120 --> 01:12:18,870
<i>porque afirma que ele...</i>

982

01:12:18,990 --> 01:12:22,060
<i>a mulher e os cinco filhos</i>
<i>foram ameaçados.</i>

983

01:12:22,930 --> 01:12:27,180
<i>As ameaças começaram quando</i>
<i>McAfee deu terras como garantia...</i>

984

01:12:27,620 --> 01:12:29,750
<i>do pagamento</i>
<i>da fiança de Angela Davis.</i>

985

01:12:30,490 --> 01:12:33,870
Angela sempre defendeu
a liberdade das pessoas...

986

01:12:34,490 --> 01:12:36,370
a liberdade de expressão...

987

01:12:37,930 --> 01:12:39,930
e esse é o estilo americano.

988

01:12:41,180 --> 01:12:45,430
Ser constantemente ameaçado
não é ser livre.

989

01:12:46,060 --> 01:12:48,680
Isso mostra que não evoluímos
o suficiente.

990

01:12:53,810 --> 01:12:56,120
Estávamos do lado de fora
esperando...

991

01:12:56,870 --> 01:13:00,370
e Howard saiu
dando passos largos, sabe?

992

01:13:02,680 --> 01:13:05,970
Perguntamos: "O que houve?".
Não sabíamos aonde ele ia.

993

01:13:07,660 --> 01:13:11,470
Ele disse que vai trabalhar.
Sem mais perguntas, está bem?

994

01:13:11,970 --> 01:13:14,280
Ele virou e estava chorando.

995

01:13:15,660 --> 01:13:18,970
Com a voz sufocada, ele disse:
"Nós conseguimos".

996

01:13:21,160 --> 01:13:23,590
<i>Após um dia de reuniões</i>
<i>a portas fechadas...</i>

997

01:13:23,790 --> 01:13:27,030
<i>o juiz Arnason autorizou</i>
<i>a libertação da Srta. Davis.</i>

998

01:13:27,470 --> 01:13:30,470
<i>Foi o primeiro resultado adverso</i>
<i>do fim da pena de morte...</i>

999

01:13:30,850 --> 01:13:33,780
<i>e a decisão do juiz</i>
<i>não agradou a acusação.</i>

1000

01:13:33,910 --> 01:13:36,910
Acho que o que ele vai fazer

é contra a lei.

1001

01:13:37,100 --> 01:13:38,910

Cabe recurso? É possível?

1002

01:13:40,100 --> 01:13:45,100

Podemos tentar alguma coisa,
mas temos pouco tempo.

1003

01:13:45,660 --> 01:13:47,220

Acho que não valeria a pena.

1004

01:13:48,220 --> 01:13:52,030

Fomos ao escritório do sujeito
que receberia a fiança.

1005

01:13:52,280 --> 01:13:55,600

Tudo fecha às 17h. Queríamos
que ela saísse naquela noite.

1006

01:13:55,780 --> 01:13:58,850

Ele ficava dizendo:

"Não sei. Faço isso ou não faço?"

1007

01:13:59,600 --> 01:14:03,160

Faltando cinco para as cinco,
ele disse: "Tudo bem".

1008

01:14:04,600 --> 01:14:06,790

Estou muito feliz por ela.

1009

01:14:08,600 --> 01:14:11,030

Kendra me disse:

"Vá avisar a Angela".

1010

01:14:14,970 --> 01:14:17,850

Fui revistada

e entrei na cela da Angela.

1011

01:14:19,910 --> 01:14:22,600

Ela estava com um xale preto.

1012

01:14:24,160 --> 01:14:29,100
Ao se preparar para sair,
ela ficou um tempo parada...

1013

01:14:29,660 --> 01:14:33,600
então mexeu
o corpo todo e saiu.

1014

01:14:51,470 --> 01:14:53,600
ANGELA SOLTA
SOB FIANÇA DE US\$102.500

1015

01:14:53,790 --> 01:14:56,100
ANGELA SOLTA!
NOSSA IRMÃ ESTÁ CONOSCO.

1016

01:14:56,470 --> 01:14:59,350
A libertação dela
transformou o julgamento...

1017

01:14:59,660 --> 01:15:02,350
porque a presunção
de inocência foi retomada.

1018

01:15:02,540 --> 01:15:04,720
Ela entrou no tribunal
como uma pessoa livre...

1019

01:15:04,850 --> 01:15:07,220
e isso mudou tudo
no julgamento.

1020

01:15:12,160 --> 01:15:15,290
JULGAMENTO COMEÇA HOJE

1021

01:15:15,850 --> 01:15:19,350
27 DE MARÇO DE 1972

1022

01:15:41,100 --> 01:15:43,720
<i>Após 17 meses</i>
<i>de procedimentos...</i>

1023

01:15:43,850 --> 01:15:45,410
<i>e três semanas</i>
<i>escolhendo o júri...</i>

1024
01:15:45,540 --> 01:15:48,160
<i>o julgamento de Angela Davis</i>
<i>vai apresentar as provas.</i>

1025
01:15:48,410 --> 01:15:50,660
<i>A acusação falou</i>
<i>de uma conspiração...</i>

1026
01:15:50,790 --> 01:15:53,600
<i>que prometeu demonstrar</i>
<i>com provas circunstanciais.</i>

1027
01:15:53,790 --> 01:15:56,540
<i>Um plano de fazer reféns</i>
<i>num tribunal da Califórnia...</i>

1028
01:15:56,720 --> 01:15:59,480
<i>e usá-los para libertar</i>
<i>detentos de San Quentin.</i>

1029
01:16:00,350 --> 01:16:03,980
Primeiro, ele alegou
motivação política.

1030
01:16:04,660 --> 01:16:09,290
Angela Davis, comunista, Pantera
Negra, membro do Che Lumumba...

1031
01:16:10,290 --> 01:16:15,410
querendo libertar os Soledad
Brothers e outros presos...

1032
01:16:15,790 --> 01:16:22,480
fez isso por fervor revolucionário.
No meio do caminho, ele mudou.

1033
01:16:23,470 --> 01:16:26,600
<i>Harris disse que a Srta. Davis</i>

<i>ajudou na tentativa de fuga...</i>

1034

01:16:26,910 --> 01:16:30,100

<i>movida pela paixão</i>

<i>por George Jackson.</i>

1035

01:16:30,480 --> 01:16:32,600

<i>Paixão, segundo ele,</i>

<i>que não tinha limites.</i>

1036

01:16:32,980 --> 01:16:35,540

Quando ele argumentou isso...

1037

01:16:36,100 --> 01:16:40,350

foi muito chocante.

Eu pensei: "Nossa!"

1038

01:16:40,850 --> 01:16:46,480

Ele argumentava que eu era...

1039

01:16:49,290 --> 01:16:54,600

uma pessoa com uma paixão
incontrolável, uma mulher.

1040

01:16:55,100 --> 01:16:57,660

<i>Segundo a acusação,</i>

<i>a primeira motivação...</i>

1041

01:16:57,850 --> 01:16:59,730

<i>era libertar os Soledad Brothers.</i>

1042

01:16:59,980 --> 01:17:03,410

<i>Ironicamente, durante o recesso,</i>

<i>chegou a notícia...</i>

1043

01:17:03,790 --> 01:17:06,350

<i>de que eles</i>

<i>tinham sido inocentados.</i>

1044

01:17:06,980 --> 01:17:08,790

Os Soledad Brothers

foram absolvidos.

1045

01:17:10,040 --> 01:17:14,230

Os Soledad Brothers foram
inocentados. Saiu o veredicto.

1046
01:17:14,850 --> 01:17:16,040
É isso aí.

1047
01:17:16,980 --> 01:17:19,480
NEGROS DE SOLEDAD
INOCENTADOS

1048
01:17:19,660 --> 01:17:21,980
JÚRI DE BRANCOS
INOCENTA ACUSADOS

1049
01:17:22,100 --> 01:17:24,600
Pensei em colocar Angela Davis...

1050
01:17:24,980 --> 01:17:27,290
fazendo as colocações
iniciais diante do júri.

1051
01:17:27,980 --> 01:17:33,600
Ela poderia falar dela,
dizer quem era.

1052
01:17:34,540 --> 01:17:39,040
E ela falaria com o júri
sem ser interrogada.

1053
01:17:42,410 --> 01:17:45,290
Ninguém tinha ouvido
Angela Davis dizer nada...

1054
01:17:45,850 --> 01:17:48,660
e, de repente, no tribunal...

1055
01:17:49,540 --> 01:17:55,410
ela teve esse momento,
e todos estavam atentos.

1056
01:17:55,970 --> 01:18:00,470
O começo do julgamento
foi mesmo Angela Davis.

1057

01:18:01,720 --> 01:18:03,410

Vou ler para você.

1058

01:18:03,660 --> 01:18:07,040

"O momento mais dramático
foram as considerações iniciais...

1059

01:18:07,160 --> 01:18:09,040

feitas pela própria ré.

1060

01:18:09,970 --> 01:18:14,410

A Srta. Davis ridicularizou
o motivo proposto pela acusação.

1061

01:18:14,790 --> 01:18:19,040

Dizer que o amor por Jackson
motivou o crime, segundo ela...

1062

01:18:19,470 --> 01:18:24,100

era pura fantasia,
um grande absurdo...

1063

01:18:25,040 --> 01:18:27,720

indício claro de machismo."

1064

01:18:29,850 --> 01:18:31,850

Ninguém esperava isso.

1065

01:18:32,160 --> 01:18:35,480

Era o começo do julgamento,
tudo parecia bem claro...

1066

01:18:36,040 --> 01:18:41,160

e ela falou de machismo
na abertura. Interessante.

1067

01:18:46,540 --> 01:18:49,040

PROMOTOR CONFIANTE
NO CASO ANGELA DAVIS

1068

01:18:49,160 --> 01:18:51,350

TESTEMUNHOS DA ACUSAÇÃO
PODEM LEVAR SEMANAS

1069

01:18:52,660 --> 01:18:55,730
Harris, no começo...

1070
01:18:56,100 --> 01:18:59,040
chamou várias testemunhas...

1071
01:18:59,220 --> 01:19:01,350
para estabelecer
as bases do caso.

1072
01:19:05,410 --> 01:19:07,730
TESTEMUNHA
DESCREVE TERROR

1073
01:19:07,850 --> 01:19:10,480
Eu estava na câmara escura
preparando fixador...

1074
01:19:10,600 --> 01:19:14,850
e ouvi, na frequência da polícia,
que havia um código 33...

1075
01:19:15,230 --> 01:19:19,350
presos armados com reféns,
no centro cívico de Marin.

1076
01:19:20,290 --> 01:19:23,730
Houve tiros, havia
testemunhas e tudo mais.

1077
01:19:25,850 --> 01:19:29,540
Eu estava do outro lado
da passagem de onde eles saíram...

1078
01:19:29,660 --> 01:19:31,350
e alguém disse: "Aí vêm eles".

1079
01:19:32,480 --> 01:19:36,040
E eram várias provas.
"Este bastão, aquela arma..."

1080

01:19:37,540 --> 01:19:41,730
Um negro me apontou
uma Magnum .357 e disse...

1081
01:19:41,850 --> 01:19:44,480
"Levanta, desgraçado,
senão eu arrebento a sua cabeça".

1082
01:19:49,420 --> 01:19:53,100
Harris passou dias e dias,
semanas...

1083
01:19:53,600 --> 01:19:56,730
mostrando prova atrás de prova...

1084
01:19:57,350 --> 01:19:59,230
testemunha atrás de testemunha.

1085
01:20:00,730 --> 01:20:04,230
Tudo que vi
foi pelas lentes da câmera.

1086
01:20:04,480 --> 01:20:06,410
Minhas fotos eram
o meu testemunho.

1087
01:20:08,100 --> 01:20:10,660
Acho que ele apresentou
104 testemunhas...

1088
01:20:10,850 --> 01:20:14,350
para impressionar o júri
com o que aconteceu em 7 de agosto.

1089
01:20:20,540 --> 01:20:24,980
Era Davi contra Golias, sabe?
E Angela era Davi.

1090
01:20:25,730 --> 01:20:28,700
SEGUNDO A ACUSAÇÃO,
ANGELA SABIA DO PLANO

1091
01:20:30,010 --> 01:20:36,070
O julgamento era uma missão
muito importante para Harris.

1092

01:20:36,880 --> 01:20:38,070
Muito.

1093
01:20:38,510 --> 01:20:43,320
Ele tinha que carregar o governo.

1094
01:20:44,880 --> 01:20:48,260
Albert Harris não era promotor.

1095
01:20:49,070 --> 01:20:52,820
Todos os promotores
tinham sido desqualificados...

1096
01:20:53,010 --> 01:20:59,200
porque uma das vítimas
era um promotor...

1097
01:20:59,880 --> 01:21:03,890
então o procurador
assumiu a acusação.

1098
01:21:05,010 --> 01:21:09,130
Então tínhamos uma vantagem,
nossos advogados eram melhores.

1099
01:21:13,200 --> 01:21:16,450
Leo Branton fez
uma argumentação impressionante...

1100
01:21:17,070 --> 01:21:21,200
disse que as testemunhas
menos confiáveis...

1101
01:21:21,320 --> 01:21:23,260
são as testemunhas oculares.

1102
01:21:23,510 --> 01:21:28,320
Na mesa da ré,
além de Angela e os advogados...

1103
01:21:29,200 --> 01:21:32,070
estava Kendra Alexander...

1104
01:21:33,070 --> 01:21:35,380
amiga bem próxima de Angela...

1105

01:21:35,820 --> 01:21:38,130
que comandava
o comitê de defesa.

1106

01:21:38,380 --> 01:21:41,510
Um dia, apareceu uma testemunha
muito hostil...

1107

01:21:41,700 --> 01:21:43,510
que até chamou Leo de careca...

1108

01:21:43,640 --> 01:21:47,110
e estava dizendo que Angela
era culpada, que ele tinha visto.

1109

01:21:47,300 --> 01:21:50,110
Foram incentivando o sujeito.
"Você consegue identificá-la?"

1110

01:21:50,300 --> 01:21:52,110
"Sim. É aquela ali!"

1111

01:21:52,860 --> 01:21:58,290
E apontou para Kendra.
Foi um momento impressionante...

1112

01:21:58,670 --> 01:22:03,740
e mostrou a genialidade do Leo.

1113

01:22:03,810 --> 01:22:07,310
Ele criou uma emboscada. Foi isso
que ele fez, uma emboscada.

1114

01:22:08,490 --> 01:22:12,370
Essas coisas têm um efeito
cumulativo sobre os jurados.

1115

01:22:13,490 --> 01:22:15,930
A ideia de argumentar...

1116

01:22:16,180 --> 01:22:21,010
que a testemunha ocular
é a menos confiável...

1117

01:22:22,200 --> 01:22:26,390

não me pareceu certa, mas quando
ele interroga as pessoas...

1118

01:22:26,640 --> 01:22:29,320
elas contam o que viram
com os próprios olhos...

1119

01:22:29,640 --> 01:22:33,390
e acabam estragando
o próprio testemunho.

1120

01:22:34,390 --> 01:22:37,700
Faz a gente pensar
sobre testemunhas oculares, sabe?

1121

01:22:37,820 --> 01:22:39,820
MEMORANDO INTERNO
COBERTURA DO CASO ANGELA

1122

01:22:45,640 --> 01:22:49,820
O Sr. Harris, da acusação,
acreditava ter boa base...

1123

01:22:51,080 --> 01:22:55,570
e acho que o item
mais forte de que ele dispunha...

1124

01:22:56,070 --> 01:22:59,510
eram as tais cartas,
como se dizia.

1125

01:22:59,570 --> 01:23:04,140
Angela enviou cartas a George
quando ele estava em Soledad.

1126

01:23:05,390 --> 01:23:10,260
As cartas eram cheias
de paixão e emoção...

1127

01:23:10,450 --> 01:23:14,640
eram sobre amor,
luta e revolução...

1128

01:23:14,700 --> 01:23:17,330
estava tudo interligado...

1129

01:23:18,320 --> 01:23:24,140
mas ele queria usar isso
como maior prova da minha culpa.

1130
01:23:25,510 --> 01:23:28,510
A defesa não queria
as cartas lá...

1131
01:23:29,140 --> 01:23:33,070
e a acusação queria,
porque argumentava...

1132
01:23:33,260 --> 01:23:35,570
"Lendo as cartas, vocês vão
entender por que ela fez isso".

1133
01:23:36,640 --> 01:23:39,010
Vou citar uma frase.
É de Harris.

1134
01:23:39,640 --> 01:23:43,890
"Vocês vão ver nas cartas
a disposição por parte da ré...

1135
01:23:44,320 --> 01:23:48,890
de fazer o que fosse preciso
para libertar George Jackson."

1136
01:23:49,640 --> 01:23:53,140
Como se as cartas dissessem...

1137
01:23:53,320 --> 01:23:57,450
"Olhe, eu liberto você, estou
apaixonada, faço tudo por você".

1138
01:23:58,020 --> 01:23:59,200
Sabe?

1139
01:23:59,830 --> 01:24:04,450
Leo estava com raiva.
Raiva por terem usado isso...

1140
01:24:04,820 --> 01:24:06,450
principalmente esse trecho...

1141
01:24:07,520 --> 01:24:09,830

em que Angela
se expressava assim.

1142
01:24:10,320 --> 01:24:12,830
Branton se levantou...

1143
01:24:13,700 --> 01:24:19,440
pôs a mão assim no paletó
e o braço para a frente...

1144
01:24:19,560 --> 01:24:23,310
e disse, simplesmente,
que aquilo não era aceitável.

1145
01:24:24,120 --> 01:24:28,940
E lutamos. Lutamos muito
para cortar partes das cartas.

1146
01:24:30,130 --> 01:24:33,190
O juiz apareceu
com a imponente toga preta...

1147
01:24:33,560 --> 01:24:35,750
subiu os degraus e se sentou.

1148
01:24:36,000 --> 01:24:40,380
Estavam todos nervosos, tensos,
ninguém olhava para ninguém.

1149
01:24:41,310 --> 01:24:44,620
Arnason levou as 18 páginas...

1150
01:24:45,500 --> 01:24:47,130
e voltou com três páginas.

1151
01:24:49,130 --> 01:24:54,750
Então ele leu
algumas no tribunal.

1152
01:24:55,810 --> 01:24:58,630
"Eu, sua mulher,
sua camarada..."

1153
01:24:59,060 --> 01:25:03,060
devo amar você,
lutar com você, lutar por você.

1154

01:25:03,630 --> 01:25:05,500
Devo arrancar as correntes...

1155

01:25:06,000 --> 01:25:08,440
devo enfrentar seus inimigos
com o meu corpo...

1156

01:25:09,070 --> 01:25:11,320
mas estou indefesa, impotente.

1157

01:25:12,060 --> 01:25:14,060
Eu represo a raiva.

1158

01:25:14,750 --> 01:25:18,320
Ao reviver isso agora,
minha pulsação acelera.

1159

01:25:18,750 --> 01:25:23,070
Fico ofegante e me vejo
derrubando a porta de aço...

1160

01:25:23,500 --> 01:25:26,630
lutando para chegar até você,
derrubando a grade da sua cela...

1161

01:25:27,000 --> 01:25:30,310
e libertando você.
Sinto-me como você...

1162

01:25:30,630 --> 01:25:32,630
de tão assustador
que é este amor."

1163

01:25:33,880 --> 01:25:36,500
Se eu fosse da acusação,
também tentaria usar isso.

1164

01:25:37,130 --> 01:25:38,820
AS CARTAS DE AMOR
DE ANGELA DAVIS

1165

01:25:42,250 --> 01:25:48,820
Foi doloroso ver a expressão
dos meus sentimentos...

1166

01:25:49,130 --> 01:25:52,940
exposta assim no jornal...

1167

01:25:53,320 --> 01:25:55,940
por ter sido revelada
no julgamento.

1168

01:25:56,000 --> 01:25:58,250
Foi muito difícil. Muito difícil.

1169

01:26:10,320 --> 01:26:12,500
COMEÇA A DEFESA
DE ANGELA DAVIS

1170

01:26:14,070 --> 01:26:16,440
Doris Walker e Margaret Burnham...

1171

01:26:16,630 --> 01:26:18,880
eram responsáveis
pelas testemunhas.

1172

01:26:19,010 --> 01:26:22,060
Elas tinham uma lista grande
de testemunhas.

1173

01:26:22,510 --> 01:26:26,940
Decidimos que não deveríamos
ficar na defensiva...

1174

01:26:27,310 --> 01:26:31,250
e só chamar testemunhas
para pontos bem específicos...

1175

01:26:31,500 --> 01:26:33,380
que talvez fossem
confusos para o júri.

1176

01:26:33,500 --> 01:26:35,060
Imagine...

1177

01:26:37,010 --> 01:26:41,310
que o juiz saiu do tribunal
sob a mira de uma arma...

1178

01:26:42,010 --> 01:26:45,510

e sabemos
quem comprou a arma.

1179
01:26:46,010 --> 01:26:48,500
O que põe tudo por terra...

1180
01:26:48,940 --> 01:26:51,440
é pensar que,
se o plano era esse...

1181
01:26:51,570 --> 01:26:56,820
por que ela usaria o próprio
nome para comprar as armas?

1182
01:26:57,190 --> 01:27:00,570
Em resumo, a defesa é, e acho
que Leo disse exatamente isso...

1183
01:27:00,750 --> 01:27:04,440
"Angela Davis não é burra.
Vocês sabem que não.

1184
01:27:04,940 --> 01:27:07,190
Precisaria ser burra
para comprar as armas...

1185
01:27:07,320 --> 01:27:09,260
sabendo que nós saberíamos...

1186
01:27:09,440 --> 01:27:12,130
para que fossem usadas
nesse crime.

1187
01:27:13,510 --> 01:27:17,630
<i>Com cuidado e sem emoção,</i>
<i>a acusação encerrou a argumentação.</i>

1188
01:27:18,130 --> 01:27:19,880
<i>Angela teria sido cúmplice...</i>

1189
01:27:20,380 --> 01:27:24,690
<i>por causa do desejo de libertar</i>
<i>seu amante, George Jackson.</i>

1190

01:27:25,320 --> 01:27:27,760

<i>Albert Harris mostrou</i>

<i>a arma que ela comprou.</i>

1191

01:27:28,130 --> 01:27:30,000

<i>Lembrou relatos</i>

<i>das testemunhas...</i>

1192

01:27:30,320 --> 01:27:33,250

<i>que a viram com o rapaz</i>

<i>que depois usou as armas.</i>

1193

01:27:33,940 --> 01:27:37,260

<i>"É um caso de morte, ferimentos</i>

<i>e sequestro", Harris disse...</i>

1194

01:27:37,690 --> 01:27:39,380

<i>"e Angela Davis é responsável".</i>

1195

01:27:44,070 --> 01:27:46,940

"O procurador-geral adjunto,

Albert W. Harris...

1196

01:27:47,130 --> 01:27:50,510

desceu calmamente

do pódio no meio da sala...

1197

01:27:51,380 --> 01:27:55,570

e deu alguns passos

na direção da mesa da defesa.

1198

01:27:56,630 --> 01:27:59,190

Olhou uma pilha

de papéis sobre a mesa...

1199

01:27:59,760 --> 01:28:04,070

e disse sem dramaticidade:

'A acusação encerra aqui'."

1200

01:28:07,320 --> 01:28:12,570

Ele fez um trabalho incrível

ao usar todos os elementos...

1201

01:28:12,940 --> 01:28:16,010
juntar todos eles e dizer
a todos o que pensar.

1202
01:28:17,130 --> 01:28:22,010
Eu pensei: "Nossa!
Acho que Angela não tem chance".

1203
01:28:25,190 --> 01:28:30,940
Leo me disse: "Howard, você lida
com as testemunhas. São suas".

1204
01:28:32,070 --> 01:28:36,940
Destaquei a presunção de inocência
e a dúvida razoável...

1205
01:28:37,570 --> 01:28:40,630
e confrontei
as testemunhas oculares.

1206
01:28:41,690 --> 01:28:45,070
Então paramos,
preparamos tudo...

1207
01:28:45,510 --> 01:28:49,640
e Leo fez o que tinha que fazer.

1208
01:28:50,070 --> 01:28:53,890
Eu sabia que precisava provar...

1209
01:28:54,890 --> 01:28:57,640
que a fuga de Angela
não era prova de culpa.

1210
01:28:58,760 --> 01:29:02,950
Eu disse ao júri: "Quero
que se imaginem numa situação.

1211
01:29:03,950 --> 01:29:08,570
Nos próximos minutos,
pensem como negros.

1212
01:29:10,070 --> 01:29:13,320
Quero que sejam negros.
Não se preocupem...

1213

01:29:14,200 --> 01:29:17,070
podem voltar a ser brancos
quando terminarmos.

1214
01:29:17,950 --> 01:29:19,330
Se você for negro...

1215
01:29:20,570 --> 01:29:24,510
sabe que seus ancestrais
foram trazidos como escravos...

1216
01:29:25,260 --> 01:29:28,890
e que a Suprema Corte
dos EUA determinou...

1217
01:29:29,570 --> 01:29:31,450
que não há direitos...

1218
01:29:33,760 --> 01:29:35,640
que um negro tenha...

1219
01:29:36,450 --> 01:29:39,450
e que um branco deva respeitar.

1220
01:29:40,140 --> 01:29:43,510
Uma intelectual como Angela Davis
sabia disso.

1221
01:29:44,320 --> 01:29:47,320
Ela também sabia
que, nos anos 1960...

1222
01:29:47,820 --> 01:29:50,450
sempre que um negro
levantava a voz...

1223
01:29:51,070 --> 01:29:55,590
em defesa da liberdade
dos negros, ele era assassinado.

1224
01:29:56,720 --> 01:30:01,660
Sabendo tudo isso,
se você fosse Angela Davis...

1225
01:30:02,590 --> 01:30:06,590
ou se fosse negro,

não questionaria a fuga dela.

1226

01:30:07,470 --> 01:30:12,590

A única dúvida seria
por que ela se deixou capturar".

1227

01:30:18,030 --> 01:30:21,280

<i>O advogado Leo Branton disse</i>
<i>que não sabia quem era a pessoa...</i>

1228

01:30:21,530 --> 01:30:24,410

<i>que a testemunha tinha</i>
<i>identificado como Angela Davis...</i>

1229

01:30:25,030 --> 01:30:27,100

<i>e que não era</i>
<i>função dele descobrir.</i>

1230

01:30:27,340 --> 01:30:29,340

<i>"Angela Davis não é boba",</i>
<i>ele disse.</i>

1231

01:30:29,780 --> 01:30:32,220

<i>"Por que ela compraria uma arma</i>
<i>para matar o juiz...</i>

1232

01:30:32,410 --> 01:30:36,590

<i>e usaria o próprio nome?</i>
<i>A teoria da acusação é absurda."</i>

1233

01:30:36,840 --> 01:30:40,590

<i>O júri vai começar</i>
<i>as deliberações amanhã.</i>

1234

01:30:57,610 --> 01:30:59,110

VIGÍLIA

1235

01:31:10,230 --> 01:31:12,170

4 DE JUNHO DE 1972

1236

01:31:15,670 --> 01:31:17,300

Estávamos sentados no gramado.

1237

01:31:17,610 --> 01:31:20,550
Franklin saiu e disse:
"Já chegaram a um veredicto".

1238
01:31:25,610 --> 01:31:28,360
Eu estava ao lado da Sra. Davis,
mãe da Angela...

1239
01:31:28,860 --> 01:31:31,740
e ela me disse:
"Não consigo entrar.

1240
01:31:32,480 --> 01:31:34,610
Simplesmente não consigo".
Ela não suportava.

1241
01:31:34,860 --> 01:31:37,170
Ela queria ficar sozinha...

1242
01:31:37,670 --> 01:31:41,800
achava que não conseguiria
manter a compostura.

1243
01:31:42,300 --> 01:31:45,610
Foi Angela que disse a ela:
"Mãe, você precisa vir".

1244
01:32:00,240 --> 01:32:04,050
Estávamos todos
bastante introspectivos...

1245
01:32:04,610 --> 01:32:09,110
quando entramos na sala.
Claro, em solidariedade...

1246
01:32:09,300 --> 01:32:14,430
mas também para nos preparar
para ouvir o júri.

1247
01:32:17,860 --> 01:32:21,990
Os jurados entraram,
e Margaret se descontrolou.

1248
01:32:24,120 --> 01:32:28,050
Acabei tendo que ajudar Margaret.

1249

01:32:29,800 --> 01:32:32,930
Ela esticou os braços...

1250
01:32:35,180 --> 01:32:39,300
e então Franklin começou a chorar.
Ele estava na plateia.

1251
01:32:41,120 --> 01:32:44,180
E o juiz perguntou:
"Vocês têm um veredicto?"

1252
01:32:44,240 --> 01:32:46,430
E a Sra. Timothy disse:
"Sim, excelência. Temos".

1253
01:32:46,930 --> 01:32:50,300
O júri entregou
o papel ao oficial...

1254
01:32:50,490 --> 01:32:52,300
que o entregou ao juiz...

1255
01:32:52,800 --> 01:32:58,490
ele leu, e então tentamos ver
se ele estava feliz ou triste...

1256
01:32:58,680 --> 01:33:00,930
se revelaria alguma coisa...

1257
01:33:01,430 --> 01:33:04,490
mas nenhum juiz faz isso.

1258
01:33:05,800 --> 01:33:07,800
O oficial leu a acusação.

1259
01:33:08,860 --> 01:33:12,490
"No caso de Angela Davis,
na acusação de homicídio..."

1260
01:33:12,870 --> 01:33:14,550
qual é a decisão do júri?"

1261
01:33:15,050 --> 01:33:16,740
E ela disse: "Inocente".

1262

01:33:17,870 --> 01:33:19,370
Então leram a segunda acusação...

1263
01:33:19,740 --> 01:33:22,370
a de sequestro.
"Qual é a decisão do júri?"

1264
01:33:23,180 --> 01:33:24,240
"Inocente."

1265
01:33:24,990 --> 01:33:29,180
Então o oficial leu a próxima,
que era a de cumplicidade...

1266
01:33:29,300 --> 01:33:31,430
e era a que mais
nos preocupava.

1267
01:33:32,120 --> 01:33:35,490
Acho que parei de respirar.
Todo mundo estava chorando.

1268
01:33:37,120 --> 01:33:41,680
Angela esticou o braço
para tocar a mãe...

1269
01:33:41,990 --> 01:33:43,800
que estava atrás dela.

1270
01:33:45,490 --> 01:33:47,300
E disseram: "Inocente".

1271
01:33:53,810 --> 01:33:56,870
Então alguém gritou:
"Poder para o povo!"

1272
01:33:57,370 --> 01:34:00,490
Poder para o povo!
Poder para o povo!"

1273
01:34:00,740 --> 01:34:02,910
E começaram a dizer:
"Poder para o júri!"

1274
01:34:03,340 --> 01:34:06,160
Poder para o júri!

Poder para o júri!"

1275

01:34:31,220 --> 01:34:33,470

<i>O veredicto de hoje</i>

<i>foi o auge de um julgamento...</i>

1276

01:34:33,590 --> 01:34:37,160

<i>que muitos consideram um teste</i>

<i>para o sistema jurídico americano.</i>

1277

01:34:37,720 --> 01:34:40,280

<i>Para os partidários,</i>

<i>questões políticas e raciais...</i>

1278

01:34:40,410 --> 01:34:42,160

<i>não permitiram</i>

<i>um julgamento justo...</i>

1279

01:34:42,780 --> 01:34:48,970

<i>mas, apesar dessas alegações,</i>

<i>o júri de brancos absolveu Angela.</i>

1280

01:35:08,220 --> 01:35:11,100

A verdade que ficou óbvia

há muito tempo...

1281

01:35:11,290 --> 01:35:13,600

era que não havia

um caso contra Angela...

1282

01:35:14,290 --> 01:35:18,100

mas a necessidade política

era incontestável para o Estado.

1283

01:35:18,730 --> 01:35:23,420

Por isso foi importante derrubar

essa conspiração contra Angela.

1284

01:35:23,920 --> 01:35:25,290

E qual foi a sua reação?

1285

01:35:29,920 --> 01:35:33,790

Deu para ver pela comemoração

que está acontecendo...

1286

01:35:34,170 --> 01:35:36,790

qual é a minha reação,
a reação da minha família...

1287

01:35:37,540 --> 01:35:40,480
dos irmãos e irmãs
que lutaram pela minha liberdade.

1288

01:35:40,920 --> 01:35:42,540
É o dia mais feliz da minha vida.

1289

01:35:44,420 --> 01:35:47,730
No país todo, as pessoas
estão ficando mais conscientes...

1290

01:35:48,290 --> 01:35:53,540
de que nem tudo que o governo
faz é verdade a priori.

1291

01:35:54,230 --> 01:35:56,860
Não é só a luta
pelos presos políticos...

1292

01:35:57,110 --> 01:35:59,600
que começa a mudar
a atmosfera neste país...

1293

01:35:59,860 --> 01:36:02,610
para que uma absolvição
como esta aconteça...

1294

01:36:03,040 --> 01:36:05,670
mas também a reação
à guerra do Vietnã...

1295

01:36:05,920 --> 01:36:08,920
a reação à política
econômica de Nixon.

1296

01:36:10,040 --> 01:36:12,110
A resistência está bem maior...

1297

01:36:12,480 --> 01:36:16,290
e temos que continuar
construindo essa resistência...

1298

01:36:16,730 --> 01:36:18,360

e permitir que amadureça.

1299

01:36:19,800 --> 01:36:25,870

Não era uma coisa
da qual pudéssemos dizer...

1300

01:36:26,120 --> 01:36:29,750

"Acabou. Agora vamos
continuar com nossas vidas".

1301

01:36:29,870 --> 01:36:33,060

Era a nossa forma
de construir nossas vidas.

1302

01:36:33,120 --> 01:36:36,180

A nossa forma
de escolher como viver.

1303

01:36:36,710 --> 01:36:38,200

JÚRI LIBERTA ANGELA DAVIS

1304

01:36:38,460 --> 01:36:40,330

INOCENTADA
DE TODAS AS ACUSAÇÕES

1305

01:36:47,080 --> 01:36:49,530

<i>O que você achou</i>
<i>da absolvição de Angela Davis?</i>

1306

01:36:50,650 --> 01:36:53,590

<i>Eu acho deplorável.</i>

1307

01:36:53,850 --> 01:36:56,410

<i>E os membros do júri</i>
<i>comemoraram com eles...</i>

1308

01:36:56,720 --> 01:36:59,850

<i>dançaram e se divertiram</i>
<i>porque ela estava livre.</i>

1309

01:37:00,530 --> 01:37:03,410

<i>-É inacreditável.</i>

<i>-E ela é culpada.</i>

1310

01:37:04,340 --> 01:37:08,220

<i>-Comprou a arma e tudo mais.</i>

<i>-Um horror. Que injustiça!</i>

1311

01:37:09,400 --> 01:37:10,220

<i>É verdade.</i>

1312

01:37:28,420 --> 01:37:29,670

Irmãs e irmãos...

1313

01:37:31,170 --> 01:37:34,240

este é um momento
muito, muito lindo.

1314

01:37:38,170 --> 01:37:40,360

Seria difícil imaginar...

1315

01:37:41,230 --> 01:37:44,660

há 22 longos meses,
que nesta noite...

1316

01:37:44,720 --> 01:37:49,470

milhares de nós estaríamos
na Madison Square Garden...

1317

01:37:50,280 --> 01:37:54,100

comemorando uma incrível
vitória do povo.

1318

01:38:39,910 --> 01:38:43,720

Eu estava feliz por ter superado

aquela parte da minha vida.

1319

01:38:46,290 --> 01:38:50,720

Ao mesmo tempo, aquilo fez surgir
uma grande energia.

1320

01:38:51,030 --> 01:38:53,220

Nós nos reunimos para conversar...

1321

01:38:53,410 --> 01:38:58,290

sobre formas de manter aquela
estrutura e seguir em frente...

1322

01:38:58,660 --> 01:39:02,040

para conseguir mais vitórias
para mais pessoas.

1323

01:39:07,790 --> 01:39:12,220

Isso passou a ser o tema
da minha vida, e aqui estou.

1324

01:39:15,350 --> 01:39:19,040

tradução
CLÁUDIA BERTOLUCCI

1325

01:39:19,220 --> 01:39:21,290

legendagem
AUWE DIGITAL